

## 一、美國招商參訪團員名錄

### 1.政府單位(計53人，中央政府49人，地方政府4人)

編號	部門	姓名	職稱
<b>行政院經濟建設委員會</b> <b>Council for Economic Planning and Development(CEPD)</b>			
1		劉憶如 Dr. Christina Y. Liu	主任委員 Minister
2		單驥 Gee San	副主任委員 Deputy Minister
3	財經法制協調服務中心 Center for Economic Deregulation and Innovation	左珩 Heng Tso	主任 Director General
4	都市及住宅發展處 Urban and Housing Development Department	郭翡玉 Fei-Yu Kuo	副處長 Deputy Director
5	都市及住宅發展處 Urban and Housing Development Department	馮輝昇 Hui-Sheng Feng	簡任技正 Senior Engineer
6	都市及住宅發展處 Urban and Housing Development Department	林鐘榮 Chung-Jung Lin	技正 Technical Specialist
7	部門計劃處 Sectoral Planning Department	詹方冠 Fang-Guan Jan	副處長 Deputy Director
8	部門計劃處 Sectoral Planning Department	李奇 Chyi Lee	專門委員 Senior Specialist
9	主任委員辦公室 Minister Office	周秀娟 Jill Chou	專門委員 Senior Specialist
10	主任委員辦公室 Minister Office	黃嘉偉 Chia-Wei Huang	專員 Specialist
11	經濟研究處 Economic Research Department	徐耀宏 Yao-Hung Hsu	專員 Specialist
12	綜合計劃處 Overall Planning Department	林蕙薰 Huei-Hsun Lin	科員 Officer
<b>行政院國家發展基金</b> <b>National development Fund, Executive Yuan</b>			
13	業務組 Department of Business Development	林倩如 Chien-Ju Lin	組長 Director

編號	部門	姓名	職稱
<b>行政院國家科學委員會</b> <b>Nation Science Council</b>			
14		周景揚 Jing-Yang Jou	副主任委員 Deputy Minister
15	駐美代表處科技組 Science and Technology Division, Taipei Economic and Cultural Representative Office in the U. S.	張和中 Ho-Chung (James) Chang	組長 Director
16	駐美代表處科技組 Science and Technology Division, Taipei Economic and Cultural Representative Office in the U. S.	張啟庸 Al Chang	經理 Officer
17	科學工業園區管理局 投資組 Section of Investment Services Division, Science Park Administration	李淑美 Sui-Mei Lee	科長 Section Chief
18	南部科學工業園區管理局 投資組 Section of Investment Services Division, Southern Taiwan Science Park Administration	陳錦裕 Chin-Yu Chen	科長 Section Chief
<b>外交部</b> <b>Ministry of Foreign Affairs</b>			
19	經貿事務司 Department of Economic and Trade Affairs	高碩泰 Stanley Kao	司長 Director-General
20	北美司 Department of North American Affairs	莊恒盛 Heng-Sheng Chuang	簡任秘書回部辦事 first Secretary on Home Assignment
<b>經濟部</b> <b>Ministry of Economic Affairs</b>			
21	工業局 Industrial Development Bureau	沈維正 Wei-Cheng Shen	副組長 Deputy Director
22	工業局/數位內容產業推動辦公室 Industrial Development Bureau/ Digital Content Industry Promotion Office (DCIPO)	洪雯娟 Wen-Chuan Hung	執行秘書 Executive Secretary

編號	部門	姓名	職稱
23	工業局/數位內容產業推動辦公室 Industrial Development Bureau/ Digital Content Industry Promotion Office (DCIPO)	林佳錦 Chia-Chin Lin	規劃師 Planner
24	工研院綠能與環境研究所 Green Energy and Environment Research Laboratories, ITRI	蔡松雨 Song-Yeu Tsai	組長 Director
25	工業局/智慧電動車推動辦公室 Industrial Development Bureau/ Electric Vehicle Promotion Office	鄧萬鈞 Wan-Chun Teng (Stephen Teng)	副主任 Deputy Director
26	工業局/車輛研究測試中心 Industrial Development Bureau/ Automotive Research & Testing Center	鄭詩楷 Shih-Kai Cheng	課長 Section Manager
27	工業技術研究院 /北美分公司 ITRI International Inc.	王韶華 Sean Wang	總經理 General Manager
28	駐美投資貿易服務處 Investment and Trade Office, Taipei Economic and Cultural Representative Office in the United States	陳寬享 Jerry K. H. Chen	主任 Director
29	駐美投資貿易服務處 Investment and Trade Office, Taipei Economic and Cultural Representative Office in the United States	莊瓊足 Pauline Tzuang	秘書 first Secretary on Home Assignment
30	駐美投資貿易服務處 Investment and Trade Office, Taipei Economic and Cultural Representative Office in the United States	倪伯嘉 Bochia Ni	秘書 Senior Trade Officer
<b>行政院全球招商聯合服務中心</b> <b>InvesTaiwan Service Center</b>			
31	諮詢評估組 Consulting Division Chief	奚彰輝 Chang-Huei, Hsi	組長 Division Chief
<b>內政部</b> <b>Ministry of the Interior</b>			
32	營建署 Construction and Planning Agency	陳興隆 Hsing-Long Chen	組長 Director
33	營建署 Construction and Planning Agency	李玫欣 Mei-Shin Lee	副工程司 Associate Engineer

編號	部門	姓名	職稱
<b>交通部</b> <b>Ministry of Transportation and Communication</b>			
34	桃園國際機場公司 Taoyuan International Airport Corporation	林鵬良 Samuel Lin	總經理 President & CEO
35	桃園國際機場公司 Taoyuan International Airport Corporation	畢金菱 Jenny Chin-Ling Pi	高級專員 Senior Specialist
36	高速鐵路工程局 Bureau of High Speed Rail	鍾維力 Wei-Li Chung	副總工程司 Deputy Chief Engineer
37	臺灣鐵路管理局 Taiwan Railways Administration	吳盈璇 Yingshuan Wu	工務員 Assistant Engineer
38	駐紐約台北經濟文化辦事處觀光組 Tourism Representative, TECO in New York	張維庭 Thomas Chang	主任 Director
39	駐舊金山台北經濟文化辦事處觀光組 Tourism Representative, TECO in San Francisco	游昱湘 Sylvia Yu	主任 Director
40	駐洛杉磯台北經濟文化辦事處觀光組 Tourism Representative, TECO in Los Angeles	林信任 Trust Lin	主任 Director
<b>行政院衛生署</b> <b>Bureau of Medical Affairs</b>			
41	醫事處 Department of Health	劉明勳 Ming-Hsun Liu	簡任技正 Senior Specialist
<b>行政院新聞局</b> <b>Government Information Office</b>			
42	駐紐約新聞處 Press Division, Taipei Economic and Cultural Office in New York	翁桂堂 Tony Ong	主任 Director
43	駐洛杉磯新聞處 Press Division, Taipei Economic and Cultural Office in Los Angeles	李大塊 TK Lee	主任 Director

編號	部門	姓名	職稱
44	駐舊金山新聞處 Press Division, Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco	彭滂沱 Manfred P.T. Peng	主任 Director
<b>行政院僑務委員會</b> <b>Overseas Compatriot Affairs Commission</b>			
45	紐約華僑文教服務中心 Culture Center of Taipei Economic and Cultural Office in New York	呂元榮 Yuan-Rong Lu	主任 Director
46	金山灣區華僑文教服務中心 Culture Center of Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco (Sunnyvale)	黃公弼 Gong-Bi Huang	主任 Director
47	金山華僑文教服務中心(籌備處) Culture Center of Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco	李定勇 Ding-Yong Lee	主任 Director
48	洛杉磯華僑文教服務中心 Culture Center of Taipei Economic and Cultural Office in Los Angeles	簡許邦 Hsu-Bang Jian	主任 Director
49	橙縣華僑文教服務中心 Culture Center of Taipei Economic and Cultural Office in Los Angeles (Santa Ana)	王鼎元 Ding-Yuan Wang	主任 Director
<b>新竹縣政府</b> <b>HsinChu County Government</b>			
50		章仁香 Jen-Hsiang Chang	副縣長 Deputy Magistrate
51	國際產業發展處 International Economic Development Department	陳偉志 Wei-Chih Chen	副處長 Deputy Director
52	國際產業發展處 International Economic Development Department	姜禮仙 Li-Hsien Chiang	科長 Division Chief
<b>澎湖縣政府</b> <b>Penghu County Government</b>			
53	計畫室 Planning Office	洪棟霖 Tung-Lin Hung	主任 Director

## 2.民間單位(51人)

編號	單位	姓名	職稱
<b>主軸 1：生技及國際醫療</b>			
1	中華民國生物產業發展協會/生物技術開發中心 Taiwan Bio Industry Organization/ Development Center for Biotechnology	李鍾熙 Johnsee Lee	理事長/董事長 Chairperson/Chairman
2	中華民國工商協進會/台灣工業銀行 Chinese National Association of Industry & Commerce /Industrial Bank of Taiwan	駱錦明 Chin-Ming Lo	理事長/董事長 Chairperson/Chairman
3	信東生技股份有限公司 Taiwan Biotech Co., LTD	柯長崎 George Ko	董事長 Chairman
4	普生股份有限公司 General Biologicals CORP.	林宗慶 Tsong-Chin Lin	董事長兼總經理 Chairman & President
5	賽亞生技集團/美德生技集團 Vita Genomics Group/ ACTS Biosciences, Inc.	陳德芳 Stephen T. Chen	董事長 Chairman & CEO
6	美德生技集團 ACTS Biosciences, Inc.	陳晉宇 Wayne Tan	副總經理 Vice president
7	秀傳醫療體系 Show Chwan Health Care System	廖國超 Gwo-Chau Liao	副總裁 Vice President
8	金融億貿易有限公司 Gin Yaun Yi Trading Company	謝淵澤 Yuan-Tse Hsieh	董事長 Chairman
9	采風美容醫學 La Forme Aesthetic Medicine	王玉如 Yuh-Ru Wang	總經理 General Manager
10	采風美容醫學 La Forme Aesthetic Medicine	林易誠 I-Hsien Lin	總經理特助 Executive Assistant
11	臺北醫學大學附設醫院 Taipei Medical University Hospital	王森德 Sen-Te Wang	主任 Director
12	資誠聯合會計師事務所 PricewaterhouseCoopers	黃逸嫻 Yi-hsien Huang	副總 Director
13	中華民國對外貿易發展協會 Taiwan External Trade Development Council	蔡秀珍 Hsiu-Chen Tsai	組長 Manager
14	中華民國對外貿易發展協會 Taiwan External Trade Development Council	樊泰翔 Tai-Hsiang Fan	專員 Project Manager
15	中華民國對外貿易發展協會 Taiwan External Trade Development Council	陳念萱 Nien-Hsuan Chen	專員 Project Manager

編號	單位	姓名	職稱
16	舊金山台灣貿易中心 Taiwan Trade Center, San Francisco	李以安 Bret Lee	主任 Executive Director
<b>主軸 2：文創及數位內容</b>			
17	樂陞科技股份有限公司 XPEC Entertainment Inc.	許金龍 King-Lion Hsu	董事長 Chairman
18	樂陞科技股份有限公司 XPEC Entertainment Inc.	林國棟 Kuo-Tung Lin	業務開發經理 Manager, Business Development Div
19	碁因遊戲股份有限公司 Keystone Game Studio	喬福麟 Fu-Lin Chiao	總經理 CEO
20	常在國際法律事務所 Tsar & Tsai Law Firm	蘇瑛珣 June Su	諮商顧問 Counsel
21	義美聯合電子商務股份有限公司 I-Mei Multimedia e-Content Production & Marketing Co., Ltd.	彭月櫻 Yueh-Ying Peng	副營運長 Deputy Chief Operating Officer
22	義美聯合電子商務股份有限公司 I-Mei Multimedia e-Content Production & Marketing Co., Ltd.	黃士丁 Peter Andrew Huang	資深軟體工程師 Senior Software Engineer
23	義美聯合電子商務股份有限公司 I-Mei Multimedia e-Content Production & Marketing Co., Ltd.	高上雯 Alison Kao	系統分析師 Application System Analyst
24	綺泰動畫股份有限公司 NADA Anime	林斐元 Feiyuan Lin	國際事務人員 International Business
<b>主軸 3：綠能及電動車</b>			
25	必翔實業股份有限公司 Pihsiang Machinery Mfg. Co., Ltd	林東慶 David Tung-Ching Lin	董事長 Chairman
26	台達電子 Delta Products Corp.	黃銘孝 Ming-Hsiao Huang	總經理 General Manager
27	理律法律事務所 Lee and Li, Attorneys-at-Law	曾更瑩 Ken-Ying Tseng	合夥人 Partner
28	華創車電技術中心股份有限公司 Hua-chuang Automobile Information 29Technical Center Co.,Ltd.	任永耕 Francis Jen	經理 General Manager
29	臺灣銀行紐約分行 Bank of Taiwan, New York Agency	宋碧涼 Pi-Liang Sung	襄理 Deputy Manager

編號	單位	姓名	職稱
30	兆豐國際商業銀行矽谷分行 Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Silicon Valley Branch	魏光華 Kuang-Hua Wei	經理 SVP & General Manager
<b>主軸 4：高科技</b>			
31	陽明 (美洲)公司 Yang Ming (America) Corp.	吳清泉 Ching-Chang Wu	總經理 President & CEO
32	陽明海運股份有限公司 Yang Ming Marine Transport Corp.	王煥炫 Jaw-Shen Wang	資深副總經理 Senior Executive V.P.
33	中華電信股份有限公司 Chunghwa Telecom Co., Ltd.	林仁紅 Jen-Hon Lin	資深副總經理 Senior Vice President
34	中華電信股份有限公司 Chunghwa Telecom Co., Ltd.	林榮賜 Rong-Shy Lin	副處長 Deputy Managing Director
35	常在國際法律事務所 Tsar & Tsai Law Firm	何愛文 I-Wen Ho	合夥律師 Equity Partner
36	安侯建業聯合會計師事務所 KPMG	黃海寧 Hai-Ning Huang	執業會計師 CPA
37	長榮美國公司 Evergreen Shipping Agency (America) Corp.	裴世雄 Shih-Syong Pei	經理 Junior Vice President
<b>主軸 5：土地開發</b>			
38	台灣土地銀行 Land Bank of Taiwan	王耀興 Yao-Shing Wang	董事長 Chairman
39	百彥餐旅行銷整合有限公司 Byte-In Integrated Marketing	夏瑄澧 Sherry Hsia	總經理 General Manager
40	理律法律事務所 Lee and Li, Attorneys-at-Law	王寶玲 Pao-Lin Wang	合夥人 Partner
41	兆豐國際商業銀行紐約分行 Mega International Commercial Bank Co., Ltd., New York Branch	鄭智文 Chih-Wen Cheng	副總經理兼紐約分行 經理 Senior Executive Vice President & General Manager New York Branch
42	臺灣銀行洛杉磯分行 Bank of Taiwan, Los Angeles Br.	荷傳銘 Chwan-Ming Ho	經理 Vice President & General Manager



編號	單位	姓名	職稱
43	臺灣銀行紐約分行 Bank of Taiwan, New York Agency	吳剛勤 Thomas Wu	經理 Vice President & General Manager
44	國泰世華銀行洛杉磯分行 Cathay United Bank, Los Angeles Br.	李玉玲 Grace Chou	經理 SVP & General Manager
45	兆豐國際商業銀行洛杉磯分行 Mega International Commercial Bank Co., Ltd. Los Angeles Branch	劉嘉壤 Chia-Jang Liu	經理 SVP & General Manager
46	財團法人中衛發展中心 Corporate Synergy Development Center	陳聖林 Sheng-Lin Chen	助理管理師 Assistant Management
<b>綜合組</b>			
47	彰化商業銀行紐約分行 Chang Hwa Commercial Bank, Ltd., New York Br.	蔡于昇 Yu-Sheng Tsai	經理 VP & General Manager
48	天下雜誌 CommonWealth Magazine	吳琬瑜 Wan-Yu Wu	副總編輯 Deputy Managing Editor
49	工商時報 Commercial Times	潘羿菁 Yi-Jing Pan	記者 reporter
50	財團法人中央通訊社 Central News Agency	江今葉 Chin-Yeh Chiang	特派員 Correspondent
51	財團法人中央通訊社 Central News Agency	吳協昌 Shye-Chang Wu	駐洛杉磯特派員 Correspondent of L.A

## 二、活動相片及媒體報導集錦

### ※招商說明大會－紐約場次



〈招商說明大會－紐約場次〉參與踴躍



<招商說明大會－紐約場次>分會場諮詢熱絡

## ※舊金山招商大會



<招商說明大會－舊金山場次> 參加人數達 300 人，場面熱烈



<招商說明大會－舊金山場次> 發言踴躍

## ※洛杉磯招商大會



<招商說明大會－洛杉磯場次> 共計逾 500 人與會，會場擠得水洩不通，盛況空前



<招商說明大會－洛杉磯場次>分會場諮詢熱絡



<招商說明大會－洛杉磯場次> 主委演講及貴賓致詞

## ※生技與國際醫療團

	
<p>OrbiMed Health Care Management Burrill &amp; Company Venture Capital 參訪美國著名生技創投機構，就台灣生技產業發展之利基與發展策略交換意見，並爭取引進國外資金加強投資及技術移轉於國內生技產業。</p>	<p>Conference on Medicare Tourism 舉辦國際醫療研討會，吸引百餘當地人士參與，與官方代表及業者密切互動，推廣健康檢查及醫學美容等高附加價值業務。</p>
	
<p>Impax Laboratories, Inc. 旅美台裔創辦人許中強博士承諾，除現有在竹南科學園區的廠方設施興建以外，將繼續強化在台灣之投資能量。</p>	<p>Kaiser Permanete Cadars- Sinai Medical Center 參訪醫療照護、電子資訊系統、遠距醫療之先進技術，與國內業者交換意見，並尋求業務外包或跨國合作之可能性。</p>



※文創及數位內容團



參訪紐約 MTV Network-Viacom



參訪舊金山 Facebook



參訪 Yahoo!



參訪洛杉磯 Rhythm & Hues Studio

※綠能及電動車團



與 Honeywell 進行會談與交流



參訪 MX Solar



參訪 Helios Energy System



參訪 Mission Motors



參訪 Applied Materials



參訪 SunPower Corporation



參訪 Calisolar



RD Wind Power Corporation 進行簡報



參訪 Phoenix Motorcars

## ※高科技產業團



參訪 Anronix



參訪 CA



HP 創辦人辦公室



參訪 HP LAB



主委與 ORBCOMM 董事會主席會談及合照



參訪 Oracle 公司





參訪 Acellent 公司



參訪 ARM 公司



參訪 BROADCOM 公司

## ※土地開發團（都住處）

兆華斯坦地產公司(Silverstein Property Inc.)



兆華斯坦地產公司二位副總裁向參訪

團介紹公司業務及重慶開發個案



兆華斯坦地產公司副總裁向參訪團介紹該公司負責的世貿重建開發案



兆華斯坦地產公司副總裁與參訪團團員合影

## 大東山珠寶公司(Lucoral & Luperla Group Ltd)



參訪團團員與相關投資業者聽取大東山珠寶公司及澎湖縣政府對於澎湖開發構想與計畫



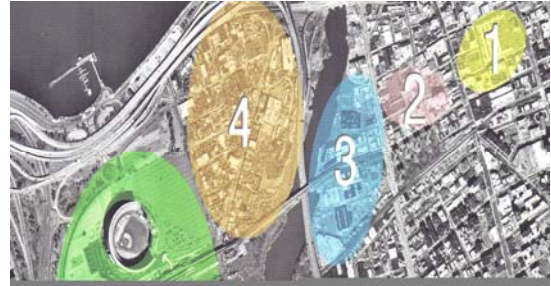
理律法律事務所王合夥人寶玲回應投資業者對於來台投資之相關法令問題



大東山珠寶公司與參訪團團員合影  
美國富頓集團公司 F&T Group



F&T Group 李信億董事長兼執行長解說該公司業務內容



Flushing 地區未來規劃示意圖

(1 飛躍皇后區商業大廈、法拉盛廣場；2 弗爾頓廣場；3 水岸開發；4 威利點開發；5 綜合運動園區)



F&T Group 人員解說 Flushing 地區規劃情形



F&T Group 人員解說 Flushing 地區規劃情形



土地開發組團員於 F&T Group 合照

## 舊金山 Mission Bay 再開發區



Mission Bay 再開發區的 Rich Sorro 合宜住宅



Mission Bay 再開發區的 Mission Creek 河畔的銀髮住宅及圖書館

# 舊金山國際機場(SFO)



與舊金山市政府及國際機場服務人員合影



SFO 國際航廈-下方為通往 1.2.3 航廈之聯絡道路

SFO 機場全圖



國際航廈出境報到大廳 1

國際航廈出境報到大廳 2



國際線登機廊



候機室之公共藝術



BART 車站



與台北姊妹市的標誌投影



兌換外幣設施

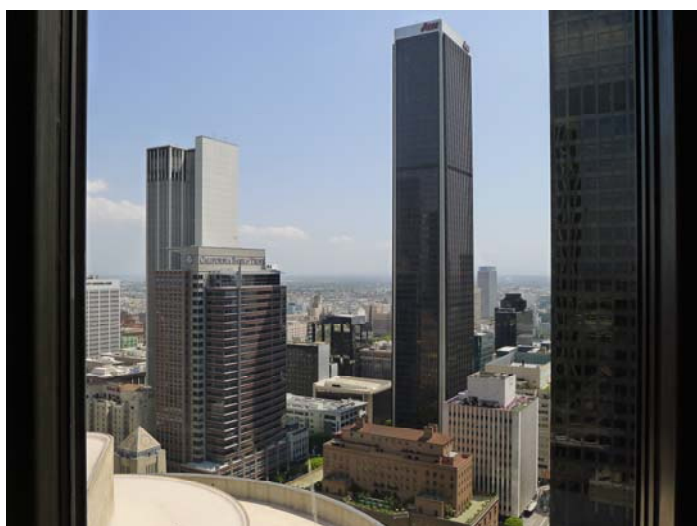


國際航廈所展示機場發展史

## The Westin Bonaventure Hotel 和 San Gabriel Hilton



北美洲台灣旅館公會聯合總會林總會長向參訪團介紹 Westin Bonaventure Hotel



Westin Bonaventure Hotel 45 樓旋轉餐廳週邊景觀



參訪團與 Westin Bonaventure Hotel 總經理合影





北美洲台灣旅館公會聯合總會林總會長向參訪團介紹 San Gabriel Hilton Hotel



參訪團與 San Gabriel Hilton Hotel 總經理合影

世邦魏理仕(CB Richard Ellis, CBRE)



CBRE 總部 LOGO



CBRE 總部大樓大廳



洛杉磯經濟發展公司向參訪團簡報洛杉磯  
產業發展願景



CBRE 向參訪團簡報公司發展概況



CBRE 向參訪團簡報不動產基金管理



劉主委與 CBRE 簽訂合作備忘錄



劉主委與 CBRE 洛杉磯代表處華僑代表等人合影



CBRE 安排參觀新落成營運的華人美食城

## 加州理工學院(California Institute of Technology)綠建築



加州理工學院教授向參訪團團員介紹綠建築背景與環境



加州理工學院教授向台達電林經理說明技術細節



綠建築一隅的戶外討論區

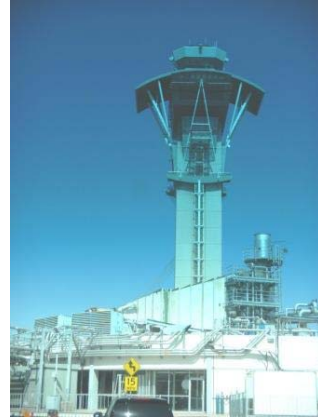


加州理工學院教授、CBRE 及參訪團團員合影

洛杉磯國際機場(Los Angeles International Airport)



LAX 機場地標取其 X 意涵-現樓上為景觀餐廳



造形特殊之塔台



LAX 國際航廈-1



LAX 國際航廈-2



國際航廈二樓餐飲區-1



國際航廈二樓餐飲區-2



國際航廈二樓公用的貴賓室-名字內巧妙的與LAX 結合



國際航廈二樓公用的貴賓室-因周邊施工特製之告示牌



國際航廈擴建工程-1



國際航廈擴建工程-2



國際航廈擴建工程-3



國際航廈擴建工程-4



LAX 機場航廈營運督導

## ※媒體報導集錦

### 全球招商團周六赴美 擬參訪 facebook、Google 等著名企業

2011 年 5 月 11 日 23:33

Nownews.記者曹逸雯／台北報導

由經建會籌組的全球招商團本周六（14）日將前往美國招商，政府與企業參與人數超過 100 人，企業主軸以生技、文創及數位內容、綠能等產業為主軸，預計將參訪 facebook、Google、Apple 等機構。



行政院經建會主委劉憶如 11 日舉行行前記者會表示，這次的招商主軸包括生技與國際醫療、文創及數位內容、綠能及電動車、高科技產業，以及土地與園區開發等 5 大主軸，許多企業都是負責人親自參與，代表民間龐大的投資商機，堪稱歷年赴美招商的最佳黃金陣容。

看好兩岸經濟合作架構協議（ECFA）對台灣帶來的商機，經建會此次與在全球 170 個國家佈局花旗（台灣）銀行合作，由花旗動員其在台灣與美國的網絡，共同舉辦這次招商大會，並邀請 Facebook、Oracle、應用材料、組合國際以及谷歌（Google）或 Apple 等重量級跨國企業共襄盛舉，與台灣代表團會商。

花旗（台灣）銀行董事長管國霖表示，在 ECFA 生效後，花旗其實已經協助數十家企業客戶來台灣投資，還有許多花旗的客戶也都表達對大中華或台灣的投資意願，而在這次招商大會之後，花旗在美國仍會有專責窗口及同仁，協助任何有興趣在台灣投資、擴張的廠商處理相關事務，成為台灣的招商大使。

招商參訪團將於 5 月 14 日出發，16 至 20 日期間將在美國紐約、舊金山及洛杉磯等東西岸 3 個主要城市展開密集招商活動，預計將參訪當地近 40 家著名企業，尤其生技與國際醫療、綠色能源、數位內容等，台美雙方已有企業初步表達投資意願，也將成為此次招商重點中的重點。

## 劉憶如赴美招商 聚焦五產業

【經濟日報／記者葉小慧／台北報導】

2011.05.12 03:18 am

行政院全球招商團本週六（14日）進軍美國，參訪團規模首度突破百人，經建會主委劉憶如昨（11）日表示，這次五大招商主軸，是雙方都有意願下安排，其中觀光業相關的土地開發與旅館業的合作意願最熱。

經建會赴美五大招商主軸，包括生技與國際醫療、綠能及電動車、以雲端及資通訊為主的高科技、文創及數位內容，以及土地開發與旅館業，預計將參訪近40家美國相關企業，包括當紅的臉書（Facebook）和蘋果（APPLE）。

劉憶如表示，此行企業界相當踴躍，包括工商協進會理事長駱錦明、台達電總經理黃銘孝等多位業界高層，加上中央機關與地方代表，招商團員超過百人，相對去年第一次到新加坡的85人、印度95人，美國招商團紀錄空前。

美國招商參訪團預計本月14日出發，16至20日間在紐約、舊金山、洛杉磯等三地舉行密集招商活動。劉憶如指出，生技、觀光、數位內容等，台美雙方已有企業初步表達投資意願。

看好兩岸經濟協議（ECFA）對台灣帶來的商機，在全球170個國家布局的花旗（台灣）銀行，這次特別與經建會合作，動員在台灣與美國的網絡，將在這次招商說明大會中，與臉書、甲骨文（Oracle）、應用材料、Google等大型跨國企業會商。花旗銀行董事長管國霖表示，ECFA生效後，過去一年來已協助數十家企業客戶來台投資，更有近百家企業表達興趣，希望了解大中華市場商機，在美國經濟開始復甦的此時，新興亞洲市場機會更吸引人，透過這次招商，將有更密切的合作與投資業務。



# 劉憶如赴美招商 聚焦五產業

涵蓋生技、綠能、雲端等 觀光業合作意願最高 將參訪臉書、蘋果

【記者葉小慧/台北報導】行政院全球招商團本週六(14日)進軍美國，參訪團規模首度突破百人，經建會主委劉憶如昨(11)日表示，這次五大招商主軸，是雙方都有意願下安排，其中觀光業相關的

土地開發與旅館業的合作意願最熱。經建會赴美五大招商主軸，包括生技與國際醫療、綠能及電動車、以雲端及資通訊為主的高科技、文創及數位內容，以及土地開發與旅館業，預計將參訪近40家美國相關企業，包括當紅的臉書(Facebook)和蘋果(APPLE)。

劉憶如表示，此行企業界相當踴躍，包括工商協進會理事長駱錦明、台達電總經理黃銘孝等多位業界高層，加上中央機關與地方代表，招商團員超過百人，相對去年第一次到新加坡的85人、印度95人，美國招商團紀錄空前。

美國招商參訪團預計本月14

日出發，16至20日間在紐約、舊金山、洛杉磯等三地舉行密集招商活動。劉憶如指出，生技、觀光、數位內容等，台美雙方已有企業初步表達投資意願。

## 看好台灣軟實力 外商點菜

## 觀光生技文創 產業新勢力

【記者李娟萍/台北報導】經建會主委劉憶如昨(11)日指出，政府選出20項新興產業界在全球招商，從目前市場的反應來看，觀光、生技及與大陸資源結合的文創產業，是外國投資人必「點名」的產業，可望成為台灣下一代新興產業勢力。

亞洲創業基金期刊(AVCJ)昨天舉行一年一度「私募股權與創業投資論壇」，邀集專業人士及私募、創業者與會。

看好兩岸經濟協議(ECTA)對台灣帶來的商機，在全球170個國家布局的花旗(台灣)銀行，這次特別與經建會合作，動員在台灣與美國的網絡，將在這次招

商說明大會中，與臉書、甲骨文(Oracle)、應用材料、Google等大型跨國企業會商。

花旗銀行董事長管國霖表示，ECTA生效後，過去一年來已協助數十家企業客戶來台投資，更有近百家企業表達興趣，希望了解大中華市場商機，在美國經濟開始復甦的此時，新興亞洲市場機會更吸引人，透過這次招商，將有更密切的合作與投資業務。

劉憶如在開幕專題演講時指出，根據國際貨幣基金(IMF)預估，從2011年到2015年台灣經濟成長率，分別為5.42%、5.17%、5.00%、4.00%及4.04%，超過其他四小龍，IMF對台灣經濟前景樂觀，主要是台灣經濟已出現結構性改變。

劉憶如表示，以往台灣的經濟成長率，有七成是來自於出口產業的貢獻，但自去年起，內需貢獻度大幅提升；內需經濟主要來自於政府投資、內需

消費、企業投資等，去年國內整體投資金額成長33%，去年下半年簽署意向書的外國投資金額高達新台幣600億元，拉升內需經濟的成長力道。

為何外國投資者會選擇台灣？劉憶如認為，主要是台灣有「軟」實力，為了延續外來投資熱度，政府篩選20個新興產業投資計畫，到全球招商，吸引市場資金布局的產業，就是未來台灣最具競爭力的產業。

依照之前赴新加坡、印度招

商，以及經建會為了前往美國和日本所作的行前調查報告，劉憶如說，觀光、生技和文創等產業，是外資必「點名」的產業。

她說，觀光絕對是台灣未來的亮點，從過去發展來看，台灣的觀光還有很大成長空間；台灣的生技產業有基礎但仍需提升，經建會到國際上去招商，外資點名有興趣的產業從來沒有漏掉生技；文創則是因為台灣與大陸關係密切，外資對於文創相對興趣較高。

經濟日報 (2011.05.12)

# 經建會赴美招商 主打台灣五大產業

〔記者陳梅英／台北報導〕經建會下週將前往美國紐約、洛杉磯、舊金山招商，此次招商主軸包括生技、文創與觀光等五大類，透過花旗銀行安排，將前往Facebook、Google等當地近四十家著名企業參訪。

經建會主委劉憶如指出，經建會去年開始舉辦招商以來，迄今九個月，表達投資意願的總金額達一·一兆餘元，其中，友達在台中投資太陽能二五〇億元案子已經啟動；另外，正威董事長郭台強看好數位內容產業，已向文建會申請文創基金；楊登魁預計投資十五億元的柏合麗娛樂傳媒第二期已經展開；觀光美食產業包括台北東方文華酒店投資金額一六二億元、怡華國際觀光旅館六十五億元等。此次選定赴美招商的五大主軸產業，分別有生技與國際醫療、綠能及電動車、高科技、文創及數位

內容、土地開發與旅館業；其中文創及數位內容產業參與廠商家數最多，包括樂陞科技、碁因遊戲、綺泰動畫及義美聯合電子商務等業者均派有代表前往。

花旗則安排了Facebook、Oracle、應用材料、組合國際與Google等重量級跨國企業共襄盛舉，與台灣代表團會商。

台灣與美國經貿往來頻繁，二〇一〇年美國為台灣第三大貿易夥伴（出口及進口均排名第三）及最大外資來源國；台灣為美國第九大貿易夥伴（第十三大出口市場、第九大進口來源）。

經建會指出，美國經濟逐步自金融危機中復甦，此時正是赴美招商最佳時機，除吸引美商加碼投資台灣外，也希望將台商帶到國際，與美商尋求策略聯盟。

自由時報(2011.05.12)



經建會主委劉憶如將率招商團赴美，計劃參訪臉書等知名企業。  
陳鴻文攝

## 經建會招商 飯店業3年投資700億

【陳懋蔚／台北報導】經建會主委劉憶如本周六將率領百人招商團赴美，以文創及數位內容產業達20位最多，包括樂陞科技、碁因遊戲、綺泰動畫及義美聯合電子商務等。劉憶如說，未來3年來台投資的觀光飯店產業，金額將達700億元。

### 招商團赴美訪大企業

劉憶如說：「去年包含已簽訂備忘錄在內的國內外企業對台投資金額高達6000億元，年增33%，今年首季更達5000億元，總計突破1.1兆元。」

至於來台投資的產業，劉憶如說，包括觀光美食、文化創意、生技及高科技產業都有，顯示企業對於台灣產業未來發展相當具有信心。

為吸引資金繼續投資台

灣，經建會也積極加強辦理全球招商，5月14日將啟程前往美國招商，包括政府與企業參與人數超過100人，為去年新加坡團招商以來最大的一團，按照產業分類，經建會主要分為5大主軸，分別為生技與國際醫療、文創及數位內容、綠能及電動車、高科技產業、土地與園區開發。

行程中除了在紐約、舊金山及洛杉磯各舉辦一場招商說明大會，根據經建會規劃，招商團也將參訪當地共約40家企業，其中包括大家熟知的臉書、YAHOO及GOOGLE等。

花旗（台灣）銀行董事長管國霖表示，ECFA簽訂後，全球對於台灣的未來發展深具信心，在沒有主動招商之前，就已有近百家的外國企業向花旗表達投資意願。

## 鎖定五大產業

# 經建會周六赴美招商

記者潘羿菁／台北報導

經建會主委劉憶如將周六（14日）率團赴美招商，這回鎖定生技與醫療、綠能與電動車、高科技、文創與數位內容以及土地開發與旅館業等五大產業。劉憶如表示，ECFA簽署後，美商對於台灣與亞太新興國家注目度日漸提高。

值得注意的是，福斯旗下負責後製特效電影，包括「變型金剛」與「納尼亞傳奇」的特效公司Rhythm & Hues Studio，先前籌組技術團隊，支援國際大導演李安在台灣後製作業，也是經建會列為招商的對象

，期望Rhythm & Hues Studio可以在台灣，成立亞太第四個後製技術基地。

經建會這次預計會拜訪包括facebook、Google、Yahoo！Helios System、Mission Motors、大東山珠寶集團與Rhythm & Hues Studio等總計近40家企業。

經建會官員進一步說，由於Rhythm & Hues Studio已經在印度與馬來西亞，成立3個後製技術基地，目前正在尋覓第4個技術基地，這次赴美招商，就是期望台灣可以雀屏中選。

工商時報(2011.05.12)

# 看好ECFA效應 經建會率團赴美招商

洪正吉／台北報導

儘管台美洽談TIFA因美牛進口問題中斷，看好ECFA效應，經建會14日將赴美招商，經建會表示，包括Facebook及谷歌(Google)等企業都將參與，此行除了吸引美商加碼投資台灣外，也希望為台美廠商尋求策略聯盟機會。

經建會此行將前往美國紐約、舊金山和洛杉磯等城市招商，預計有逾百名政府及企業代表參加。招商對象鎖定生技與國際醫療、綠能、電動車、高科技、文創及數位內容，還有土地開發與旅館業等5大產業。

經建會主委劉憶如表示，從去年7月行政院成立招商團隊後，觀光產業大力發展，就跟ECFA有高度相關；土地開發與旅館業成為5項招商主軸之一，也與ECFA有關。

另外，ECFA簽訂後，台灣電影到大

陸沒有數量限制，文創和數位內容裡的電影或遊戲產業，這次也有20位參訪。

劉憶如強調，經過赴新加坡、印度的招商活動，以及即將前往美國和日本所做行前調查發現，包括觀光、生技和文創等產業，應該會是台灣未來最具競爭力的產業。劉憶如說，觀光絕對是台灣未來的亮點，從過去發展來看，台灣的觀光還有很大成長空間。

另外，經建會到國際上去招商，外資點名有興趣的產業，從來沒有漏掉生技，只是台灣的生技產業雖有基礎，但仍然需要提升。

花旗銀行董事長管國霖表示，ECFA簽訂之後，花旗的美國客戶對台灣充滿期待，這些客戶包括機械、電子零件和醫療產業，光是去年1年，就有好幾十位客戶希望透過花旗進行生意上的規畫。

中國時報(2011.05.12)

## 經建會赴美招商 文創、數位最熱

【記者許玉君／台北報導】經建會本周六將赴美招商，鎖定五大主軸產業，其中又以文創及數位內容業者參與最踴躍。

經建會主委劉憶如昨天表示，近9個月來，所有的招商主要產業表達在台的投資意願金額就高達5,000億元。

繼2月赴印度招商後，經建會本周六將再度赴美招商，主軸則鎖定生技與國際醫療、文創及數位內容、綠能及電動車、高科技產業、土地與園區開發等五大產業，並且將計畫參訪美國當地約40家企業。

經建會表示，看好ECFA對台灣

帶來的商機，在全球170個國家布局的花旗銀行與經建會合作，動員在台灣與美國的網絡，共同舉辦這次招商大會，並邀請Facebook、Oracle、應用材料、組合國際與谷歌(Google)等重量級跨國企業共襄盛舉。

聯合報(2011.05.12)

## Roadshow eyes US investment

By Amy Su / Taipei Times Staff Reporter

Taiwan is hoping to attract US investment in a one-week roadshow beginning on Saturday, the Council for Economic Planning and Development (CEPD) said yesterday.

The seven-day roadshow includes three investors conferences in New York, San Francisco and Los Angeles, with 40 enterprise visits, the council said.

“We hope the roadshow will convince corporations in the US to invest more in Taiwan, as well as build strategic alliances with local companies,” Council for Economic Planning and Development Minister Christina Liu (劉憶如) told a media briefing.

The roadshow is targeting investment in five main industries — biotechnology and international medical, green energy and electric vehicles, high technology, culture and creative sector with digital content, and land development and hotels — from related corporations in US, Liu said.

Other than encouraging investment from the US, the roadshow has arranged 40 visits to corporations in the US, including Google, Facebook and Oracle Corp, for participants to tap into their experience, Liu said.

“We expect to be the bridge urging cooperation between the two sides, while helping clients interested in investing in Taiwan to enter Taiwan’s financial market at the soonest,” Citibank Taiwan Ltd (台灣花旗) chairman Victor Kuan (管國霖) said.

This is the third overseas roadshow by the CEPD since the council launched the “Invest in Taiwan” project in August last year. The council led the first roadshow to Singapore in November and held the second one in India in February.

More than 100 participants — including industry representatives and government officials — are participating on this trip, the most among the three roadshows, Liu said.

Liu did not specify the the roadshow’s investment target, but she said the “Invest in Taiwan” project has attracted investment interest worth more than NT\$1.1 trillion (US\$38.39 billion) in potential capital from the second half of last year to the first quarter of this year.

At a separate forum yesterday, pundits said the government should relax its controls on investments from China to attract more global private equity investors interested in Chinese markets to consider investing more in related Taiwanese companies.

“The government should increase the maximum limit for Chinese corporations to invest in Taiwan from the current limit of 30 percent,” China Development Industrial Bank (中華開發工業銀行) senior vice president Dennis Chiang (江忠亮) told a media briefing.

The government should also clarify the definition of capital investment from China, ruling out investments from Chinese with a company listed in a third country, Chiang said.

Most private investors interested in Taiwanese companies are from Japan, especially in the retail industry, Chiang said.

“The Japanese investors believe more in Taiwan-based companies than China-based ones,” Chiang said.

However, Taiwan should see itself as the core of Greater China instead of limiting itself to the smaller Taiwanese market to lure more investment from abroad, said Tony Luh (陸景錯), a founding managing director at DFJ DragonFund China (德豐傑龍脈中國基金).

## 投資台灣招商大會 20 日舉行

記者陳盈霖艾爾蒙地市報導

May 14, 2011 09:00 AM



行政院經建會主委劉憶如，將於 20 日率團來洛，舉行「投資台灣招商大會」，歡迎有意者參加。(記者陳盈霖／攝影)

中華民國行政院經建會主委劉憶如即將率團來洛，並於 20 日舉行「投資台灣招商大會」，來自台灣上百位政府相關部門人員、民間代表都將與會，劉憶如除將進行專題演講，各招商業者專題簡報外，現場也舉行洽談，希望促成台灣與美國業界投資與技術合作。

經建會這次大規模招商主要巡迴全美，包括紐約、舊金山，洛杉磯是最後一站。

駐洛杉磯台北經濟文化辦事處商務組組長吳新華說，這次招商大會設定多項主軸，包括生技與國際醫療、綠能及電動車、ICT 及雲端運算高科技、文創及數位內容、旅館及土地開發等，招商團人數創新紀錄。經建會相關代表與會外，經濟部、國科會、僑委會、外交部、交通部、內政部、新聞局、衛生署等九個中央機關，與新竹縣、澎湖縣等兩個地方政府代表 50 多人，還有民間企業代表。

吳新華說，這些民間企業代表包括中華民國工商協進會理事長駱錦明、中華民國生物產業發展協會理事長李鍾熙，其他還包括台達電、賽亞／美德生技、台灣土地銀行、秀傳醫療體系、陽明海運、中華電信、信東生技、普生公司、必翔實業、安侯建業會計師事務所、理律法律事務所等。

駐洛杉磯台北經濟文化辦事處處長龔中誠說，台灣對經濟發展十分重視，加上兩岸在簽定「兩岸經濟合作架構協議」(ECFA)後，增加商機，不僅是對台灣，對海外也是很好的投資合作機會。

包括洛杉磯台美商會、南加玉山科技協會、南加州台灣旅館同業公會、華美資訊協會、華商經貿學員聯誼會、美西華人學會、全美房地產協會、華裔不動產協會、南加州大專院校聯合校友會與一九義工聯誼會等社團，都有不少會員報名。

活動將從當天上午 8 時(含早餐)至 12 時 30 分，在洛杉磯 Hyatt Regency Century Plaza(2025 Avenue of the Star, Los Angeles, CA 90067)。有意出席者，可電經文處商務組：213-380-3644。



劉憶如談海外招商心得

記者黃靖雯紐約報導

May 17, 2011 10:34 PM | 165 次 | 0 圖 | 5 讚 | 0 評 | 0 轉



經建會主委劉憶如 17 日分享招商心得，認為具備雙門戶優勢的台灣應妥善應用提高競爭力。(記者黃靖雯／攝影)

「雙向門戶優勢是台灣的新價值」，行政院經濟建設委員會主任委員、台灣招商團團長劉憶如 17 日在記者會上大方分享海外招商觀察心得，而生物科技與醫療、文創與數位內容、美食觀光則是投資企業最感興趣的產業。

為什麼選擇台灣作為前進大陸市場的窗口？劉憶如分析，台灣具有非常堅強的軟實力，包括科技、創新、靈活、彈性、勤奮、國際觀。隨著兩岸緊張關係趨緩、ECFA 簽訂，加上台灣對中國大陸市場擁有多年來詳細的觀察與熟悉、全球布局的實務經驗和知識、及堅實豐富的產業基礎，這些無法複製的寶貴經驗和「知識經濟」，讓海外企業欲與台灣進行策略聯盟的方式前進中國大陸市場。相反的，金融海嘯過後，中國欲併購國際企業，也尋求台商結盟的方式進軍國際，讓台灣具備雙向門戶的優勢。

劉憶如說，外商眼中，韓國與台灣是外商前進中國合作夥伴的優先考量，然而台灣營所稅從 25% 降至 17%，比韓國 22% 還低，更具競爭力。「台灣走出去，投資者走進來」，劉憶如認為產業外移應該要以平常心面對，如何營造台灣成為投資者眼中的優勢市場才是更要努力的方向，達到「雙引擎時代」（投資和出口）。

去年 7 月起陸續在台灣、新加坡、印度舉行招商會，針對不同城市和產業找尋最有機會合作的契機，劉憶如指出，「生物科技與醫療、文創與數位內容、美食觀光是投資企業高度詢問的人氣產業」。劉憶如說，生技醫療是全球發展趨勢，製藥廠趕搭中藥熱，台灣成了最佳臨床實驗地點；台灣精密機械的發展成了醫療器材公司最佳的選擇與保障；保有傳統中華文化的厚實基礎與高科技發展，為台灣的文創和數位產業開啟新視野；至於台灣的美食，更早已舉世聞名了。劉憶如認為台灣必須要了解自己的優勢，才能發展更加多元和成熟。

## 劉憶如率團灣區招商

【本報訊】 May 17, 2011 09:00 AM



行政院經建會主委劉憶如 18 日將率百人代表團灣區招商。(記者王慶偉／攝影)

經建會主委劉憶如率領的百餘人招商團 5 月 14 日至 21 日訪美，先後在紐約、舊金山及洛杉磯三大城市進行招商及企業參訪，以促進外商加碼投資台灣，與台商策略聯盟，共享全球商機。該團預計於 18 日上午在舊金山 The Westin St. Francis 旅館舉辦招商大會，向美商、台商及僑商說明投資台灣的商機。

這個訪問團團員逾 100 人，是台灣歷年來人數規模最大的招商團，招商 5 大主軸為：生技及國際醫療、綠色能

源及電動車、高科技（包含 ICT、雲端運算）、文創及數位內容，以及土地開發及旅館業。企業界團員包括：中華民國工商協進會、中華民國生物產業發展協會、台達電、必翔實業、賽亞／美德生技集團、信東生技、樂陞科技、普生公司、金融億貿易公司、台灣土地銀行、秀傳醫療體系、陽明海運、中華電信、基因遊戲、采風美容醫學、百彥餐旅行銷整合公司，展現企業界充沛的投資商機。

政府部門計有經建會、國科會、僑委會、經濟部、外交部、交通部、內政部、新聞局、衛生署九個中央機關在會場諮詢攤位，協同業者提供全方位的投資資訊服務。

舊金山說明大會 18 日上午 8 時 30 分至 12 時 30 分在舊金山市區聯合廣場旁 The Westin St. Francis 旅館（335 Powell Street）2 樓 California West 廳舉行。

團長劉憶如除將主持開幕外，亦將在大會（上午 9 時 40 分至 10 時 20 分）擔任主講人，闡釋台灣投資貿易的現況與前景，隨後將於 10 時 20 分在 2 樓 Olympic 廳召開華文媒體記者會。大會備有輕食早餐，入場免費，請先報名。報名網址：[https://www.citievents.com/Metron/forms/2011TaiwanInvest\\_SFO.form](https://www.citievents.com/Metron/forms/2011TaiwanInvest_SFO.form)。

## 《各報要聞》投資台灣，Honeywell 興趣濃

【時報-各報要聞】

2011-05-18

看好 ECFA 新契機，名列財星 100 大的跨國企業 Honeywell，對投資台灣表達濃厚興趣。經建會拜訪 Honeywell 後表示，由於 ECFA 讓 Honeywell 等美商認為產業重心移轉到東亞的重要性，而台灣即為重要的評估地點。

經建會表示，Honeywell 列名財星 100 大的跨國企業，具有強大研發能力與生產技術，目前員工 12.2 萬人，公司資產超過 355 億美元，年營業額 366 億元，稅前盈餘為 28 億元，公司業務主要為航太、自動控制與運輸系統及特殊材料等，由於部分業務與航太息息相關，先前也與漢翔合作過。

Honeywell 表示，儘管在大陸有相關研發中心，但是與漢翔有合作經驗，發現台灣人才是有很大空間可以發揮，目前公司相當積極轉入綠能產業，但希望可以更了解台灣綠能產業的發展近況。

但是 Honeywell 卻很清楚兩岸已簽署 ECFA，以及台灣營所稅降至 17%，顯然對於台灣投資環境相當關注，值得注意的是，由於 ECFA，美商認為，產業重心有必要移轉到東亞，因此廠商坦言，ECFA 讓業者增加對台灣投資興趣，不過投資內容為何，目前時機尚未成熟，不方便說明。(新聞來源：工商時報—記者潘羿菁／紐約報導)

席威爾史坦地產有意來台

## 劉憶如赴美招商奏捷 簽下MOU

王良芬、鐘惠玲／紐約十七日電

經建會主委劉憶如率領百人團前往美國招商，經建會昨日指出，17日與全球衛星數據傳輸業者Orbcomm簽署合作備忘錄(MOU)，另外大東山也對投資國際級觀光度假村、自由貿易及免稅區等已有構想，將與澎湖縣政府洽談。

劉憶如率領的招商團，首日已有初步佳績，著名地產開發商席威爾史坦公司(Silverstein Properties)有意來台拓展，對新竹智慧旗艦區和桃園機場航工程有興趣，願意進一步和台有關單位會商。

經建會強調，參訪財星前一百大企業Honeywell，目前與漢翔正合作生產飛機引擎，表達會把台灣列入未來在東亞投資與合作考量；至於提供綠能建築的Helios能源公司，是由台商與德國業者合資，將在短期內規畫返台申請上市櫃，並選定台達電等3家國內企業為合作夥伴。

招商團於16日及17日訪問紐約，此行有生技及國際醫療、文創及數位內容、綠能及電動車、高科技產業及土地開發等5大產業，分別和美國企業進行交流。在對外貿易協會駐紐約主任李再仁安排下，團員16日前往世貿中心已完工的7號大樓參訪，席威爾史坦公司舉行閉門座談會，由兩名資深副總裁朱齊克、麥克昆蘭(Dara McQuillan)及研究分析員謝瓊安等，向台灣團員解說建築業務的市場機密。

席威爾史坦公司是極著名開發商，興建紐約世貿中心第7號大樓於2006年落成，目前出租率高

達90%，其預防恐怖攻擊、自然災害和綠色環保的設計很創新，紐約市府現以該大樓為典範，要求興建大樓都要以此為標準。

資深副總裁朱齊克說，台灣因制度和法令透明化，前往台灣投資風險會比較低，該公司要在台灣找營利率達15%案子，先以投資顧問方式進入，以探測台灣市場風向，第2階段帶著業界聯盟進入台灣，整合資源在台發展。

麥克昆蘭說，該公司在國際上最大利基是投資興建完後，不僅是引進創新的建築概念，最大的價值是改變和影響整個區域，提升生活和環境品質。新世貿中心第七號大樓最先落成，隨後刺激曼哈頓下城商業經濟，現在下城完全走出911陰影，在全球經濟衰退中地產價格不斷上揚。

中國時報(2011.05.18)

# MTV擬透過台灣進軍大陸

【記者許玉君／台北報導】經建會主委劉憶如率團赴美國招商團，世界著名娛樂業MTV公司昨天表示，計畫透過台灣進軍中國大陸，預計6月來台洽談合作事宜。

劉憶如擔任團長的「投資台灣」美國招商參訪團，展依高科技、生技與國際醫療、文創及數位內容、綠能及電動車、土地開發及旅館五大招商主軸，分頭進行參訪。

其中，世界著名娛樂業MTV公司代表與台灣數位業者樂陞科技、義美聯電、碁因遊戲等業者交流後指出，在兩岸經濟合作協議（ECFA）生效之後，台灣成為進軍中國大陸市場的最佳跳板，特別看好出口中國的產品稅率降低，及電

影輸入大陸市場不受配額限制等優勢。

在高科技業方面，招商團也參訪全球衛星數據傳輸大廠Orbcomm，並當場促成國內陽明海運與Orbcomm簽署合作備忘錄（MOU）。陽明海運表示，將評估與Orbcomm進行策略聯盟，引進Orbcomm公司的衛星監控貨櫃及溫度控制計畫。

至於綠能與電動車領域，招商團參訪由台灣與德國合資成立的Helios 能源公司，其主要業務是提供綠能建築服務，該公司已規畫在近期內返台申請上市櫃，並選定台達電等三家國內企業為未來合作夥伴。

---

聯合報(2011.05.18)

## 衛星數據大廠 將來台投資

【經濟日報／記者葉小慧／台北報導】2011.05.18 03:05 am

經建會主委劉憶如近日赴美招商傳來捷報。據了解，全球衛星數據傳輸大廠低軌道衛星公司（Orbcomm）有意與國內航商合資，一同進軍大陸與東南亞市場。

其他表態投資台灣興趣的業者包括，Helios 能源，以及參與世貿舊址重建工程的 Silverstein 公司等。Helios 能源是台商與德國合資公司，主要提供綠能建築服務。Helios 能源短期內規畫返台申請上市櫃，並已選定台達電等三家國內企業為未來合作夥伴。

劉憶如上周率領招商團前往美國招商，本次招商主題明顯，

依高科技、生技與國際醫療、文創及數位內容、綠能及電動車、土地開發及旅館等分團參訪。劉憶如參與的高科技、生技及綠能團，陸續傳來好消息。

Orbcomm 為全球衛星數據傳輸的領導品牌，服務全球 57.5 萬訂戶。

據了解，高科技團參訪 Orbcomm 等三家公司時，Orbcomm 立即表達投資台灣興趣，隨劉憶如訪美的陽明海運等公司也對 Orbcomm 的衛星監控及溫度控制計畫有高度興趣，雙方可能進行策略聯盟。

據了解，Orbcomm 與台灣業者合作，將不只單純在衛星定位系統發展合作，更計劃和台灣業者設立合資公司，希望以台灣為跳板，進軍中國大陸與東南亞市場。不過，該公司與經建會都未披露投資金額，但該公司會先與劉憶如簽下投資意向書（MOU）。

值得注意的是，全美第三大有線電視零件商 Antronix，近期也因大陸勞動成本高漲，有意另覓投資地點。當招商團介紹台灣具備兩岸經濟協議（ECFA）與營所稅降稅優勢後，Antronix 也表達投資興趣。

在數位內容團方面，該團參訪世界著名娛樂業 MTV 公司，MTV 在全球共有近 5 億家庭欣賞。我國數位業者樂陞科技、義美聯電、基因遊戲，分別說明數位專業技術與 MTV 合作商機，MTV 預計 6 月來台洽談進一步合作事宜。

經建會將在美國時間 17 日在紐約 InterContinental 飯店舉行招商說明大會，預期將有更多招商成果展現。



經建會主委劉憶如近日赴美招商，獲初步成果，全球衛星數據傳輸大廠低軌道衛星公司（Orbcomm）有意與國內航商合資，一同進軍大陸與東南亞市場。劉憶如（左）與 Orbcomm 簽署合作備忘錄。經建會／提供

# 經建會赴美招商告捷 與衛星公司簽MOU

【陳懋蔚／台北報導】經建會美國招商參訪團行程首日就傳捷報，看好台灣發展商機，經建會昨轉述參訪業者意見說，包括美國Orbcom衛星公司與世界著名娛樂業MTV公司都有意來台投資，其中Orbcom並於美國時間17日早上與經建會主委劉憶如簽訂合作備忘錄。

## MTV公司6月訪台

MTV公司著眼於兩岸簽署ECFA（Economic Cooperation Framework Agreement，經濟合作架構協議）後，投資環境改善，包括稅率降低及台灣電影輸入中國市場不受配額限制，因此對投資台灣展現極大興趣。經建會官員說，包括樂陞科技、義美聯電及蕃因遊戲，在此次參訪行程當中都積極向對方介紹相關數位專業技術與MTV合作商機。

經建會官員指出，MTV目前也已敲定將於6月來台與台灣

業者洽談更進一步的合作事宜。

至於全球衛星數據傳輸大廠Orbcomm公司則是原本就積極打算進軍中國及東南亞市場，經建會官員表示，此次高科技參訪團成員陽明海運對其衛星監控貨櫃及溫度控制計畫已表達高度興趣，未來有機會與Orbcomm進行策略聯盟，因此昨日Orbcomm也率先與劉憶如簽署合作備忘錄。

高科技團參訪另亦拜訪全美第三大有線電視零件商Antronix，經建會官員指出，由於中國勞動成本高漲，該公司有意另覓投資地點，此次經建會也積極介紹台灣投資優勢，希望吸引其來台投資設廠。

高科技團最後參訪之Helios能源公司，為台商企業與德國的合資公司，主要提供綠能建築服務，經建會官員指出，Helios將在短期內規劃返台申請上市櫃，並已選定台達電等三家國內企業為未來合作夥伴。

蘋果日報(2011.05.18)

## 台招商說明大會 迴響熱烈

記者黃靖雯紐約報導

May 18, 2011 06:00 AM | 222 次 | 0 圖 | 3 文 | 0 音 | 0 圖



「投資台灣」17 日在紐約舉辦招商大會，台灣各廠商紛紛介紹不同產業的投資背景與潛力，現場座無虛席。(圖由經文處提供)

中華民國行政院經濟建設委員會主任委員劉憶如，率領逾百人的「投資台灣」(Invest in Taiwan)美國招商參訪團日前抵達紐約，與本地企業進行交流，17 日在紐約舉行招商說明大會，介紹台灣

五大產業的背景與未來趨勢，受到台灣產業新價值、兩岸政治穩定發展等利多因素，美商赴台投資意願提高，招商會獲得正面迴響。此外，劉憶如與美國著名軌道衛星公司 ORBCOMM 簽訂合作備忘錄 (MOU)，在美國的首站告捷。

繼新加坡、印度之後，「投資台灣」招商團來到美國，由經建會主委劉憶如親自率團出征，團員由 13 個中央政府、兩個地方政府共 53 人參與，加上民間單位 51 人，共計 104 人。此行招商的目標產業包括生技及國際醫療、文化創意及數位內容、綠色能源及電動車、高科技產業及土地開發等五大產業類別。該團 16 日在紐約地區企業、紐約證交所參訪，17 日出席招商大會，隨後飛往舊金山、洛杉磯，預計 21 日離美返台。

「政治不穩定是隱憂」Raritan 財務首長 Robert Dennerlein 會後語重心長地說，該公司在世界各地超過 50000 個資料中心控制數百萬台伺服器，因此對台灣高科技產業未來發展關注。他指出，隨著中國興起，大中華市場已是全球布局重要一環，過去與台灣合作 26 年建立深厚關係，透過台灣前進中國有助於了解不熟悉的市場，而台灣完善機制與明確法律規定讓投資者更具信心，也是台灣的優勢，儘管投資人對於政黨輪替可能造成政策大轉彎感到憂心，但是他深信台灣人民了解攸關民生的經濟發展也很重要。此外，他建議免除雙重稅務制度可提高投資者前進台灣的意願。與會者肯定招商會提供明確的資訊與數據，相對提高美商赴台投資的意願。

招商團 16 日依據不同產業類別分別造訪不同企業，高科技團前往三家公司，簽署合作備忘錄的 ORBCOMM 是一家全球衛星數據傳輸公司，陽明海運對其衛星監控貨櫃及溫度控制計畫表達高度興趣，雙方未來可能進行策略聯盟。

各政府機關及民間業者 17 日均在中城招商會場提供諮詢服務，美國 HDR 建築設計公司明確透露將於 6 月在台擴大投資，提供生醫產業相關服務、美商 Pinnacle 公司亦表達高度興趣投資台灣太陽能產業、Sector 投資公司表達對台灣生技、綠能及數位內容產業之投資意願等，成果豐碩。



# 綠能概念 Noveda 6 月來台

2011-05-19 01:10 工商時報 記者潘羿菁／紐約報導



**小檔案 Noveda**  
成立時間／2008年  
公司負責人／Govi Rao  
主要業務／  
監控能源消耗狀況，包括  
瓦斯與電力，一旦偵測到  
能源使用量產生異常，系  
統將會發出警訊，可以省  
下能源支出成本  
營收／2011年約台幣4億元  
全球據點／印度、菲律賓  
、法國、加拿大  
公司總部／美國  
資料來源：Noveda製表：潘羿菁

●劉憶如到紐約舉行招  
商說明大會，強調台灣新  
價值。圖／潘羿菁

Noveda 劉憶如到紐約舉行招商說明大會，強調台灣新價值。圖／潘羿菁

公司	投資內容
Crystal	Crystal預計今年底之前將回台申請上櫃，同時，其下子公司Solartechnics也可望來台採購太陽能板
大東山珠寶集團	大東山董事長呂明鑑為澎湖人，對於澎湖地理條件相當熟悉，有意在澎湖蓋渡假村
Orbcomm	將爭取陽明海運、長榮海運與中華電信做為策略夥伴，打進亞太市場
Noveda	準備進入台灣綠能概念市場，與智慧電表或電控系統相關廠商，成為供應商關係

整理：潘羿菁

經建會紐約招商有意來台的美商

綠能概念的智慧監控系統美商 Noveda，決定在 6 月來台，準備進入台灣綠能概念市場，後續可望與台達電或士林電機等智慧電表或電控系統相關廠商，成為供應商關係，也有助於國內廠商打入國際產業鏈。

經建會美國時間 18 日舉行紐約首場招商說明大會，吸引不少美商到場關心，其中，智慧監控系統 Noveda，當場表達對台灣投資意願。

Noveda 董事長 Govi Rao 表示，台灣是海島型國家，對能源議題相當重視，加上節能減碳是世界趨勢，不論哪個國家都在倡導環保或節能，希望可以進入台灣市場。

至於為何不前往大陸市場，Govi Rao 說，大陸對於通訊網路限制相當嚴格，智慧監控系統高度仰賴無線通訊，因此大陸市場風險太高。

值得注意的是，Noveda 總部在紐澤西，該公司承攬紐澤西地區智慧電表達 20 萬個，可以監控用電量與瓦斯使用概況，經建會隨團官員表示，凸顯出該公司對做政府標案很有經驗，未來台灣相關政府單位或工業區都可以作能源監控，對政府節能減碳政策勢必會有幫助。

官員也強調，Noveda 不是只想做台灣生意，將來也會大量採購台灣廠商的產品，包括電表與電控系統等，據了解，這家業者已經與台達電接觸過，6 月來台時，也會拜訪士林電機、工研院、工業局與能源局等。

官員說，如此一來，Noveda 不論是台灣或國際訂單，台廠都是他的供應商，將有助於台灣廠商打入國際市場。

## 《經濟》劉憶如：台灣擁有雙向門戶優勢

2011-05-19

【時報-台北電】

經建會主委劉憶如對美商表示，過去台灣是各國企業進軍大陸的重要門戶，現在也是中國與各國企業競爭的重要結盟對象，雙向門戶優勢，這是台灣的新價值，也是台灣重回國際舞台的好機會。

花旗看準美商想要投資亞太的趨勢，花旗銀行台灣區董事長管國霖昨日也在紐約宣布，將在美國設立「投資台灣」的專責窗口，以專人提供量身訂作的服務，隨時隨地可協助美國企業，了解亞太市場概況。

經建會在美國時間 18 日於紐約舉行招商說明大會，劉憶如表示，20 年前許多企業想進入大陸市場，會先從投資台灣開始做起，因為台灣的法制、經貿體系與西方接近，又了解中國文化，當時台灣的價值相當顯現，但是 2003~2005 年歐美商快速撤出台灣，因為中國大陸已經很開放，但是台灣對大陸市場的角色與功能卻停留在原點，因此跨國企業直接去大陸投資。

她進一步說，但是近年來台灣逐漸以穩健的方式對大陸開放，兩岸直航班機與陸客來台人數都不斷增加，台灣的價值再度浮現。台灣的利基在於對大陸的掌握十分全面，其他國家與企業均很難相比，不少海外企業都對台灣在這部份的優勢十分感興趣。

另一方面，中國大陸的經濟實力這幾年也變得相當茁壯，開始往外併購，而台商相對於陸企，較了解熟悉西方文化，所以陸企選擇與台商合作，台灣有雙向投資關係，這就是新價值，美國企業可以透過這個新價值，前往亞太市場。

隨同招商的管國霖則表示，美國大型企業容易透過管道進入大陸市場，但是中型企業卻不知道該怎麼進入，這半年來，花旗陸續接獲中型企業客戶表達投資大陸的意願，花旗在美設立的「投資台灣」專責窗口，願意協助美商，以台灣為切入點進入大陸與亞太市場。(新聞來源：工商時報—記者潘羿菁／紐約報導)

## 投資台灣招商 劉憶如：成果豐碩

記者蔡明容舊金山報導

May 19, 2011 10:00 AM



經建會主委劉憶如（中）18日與舊金山經文處處長江國強（左）、花旗（台灣）銀行董事長管國霖，共同參加金山招商大會。（記者蔡明容／攝影）

由中華民國行政院經濟建設委員會主辦的舊金山招商說明大會，18日上午於聯合廣場旁的聖法蘭西斯（The Westin St. Francis）旅館舉行，近五個小時的活動，吸引超過200名企業主與投資者參加，經建會主委劉憶如指出，金山招商會企業反應熱絡，已經有許多廠商表達前往台灣投資意願，她強調招商會只是一個起步，相信未來雙邊能夠以此為基礎，發展出更多合作關係。

這場「投資台灣（Invest in Taiwan）」的招商會中，專員就台灣的生技及國際醫療、綠色能源及電動車、高科技（包含ICT、雲端運算）、文創及數位內容等五大主軸產業現況，向當地企業進行說明，並設立諮詢座談，為有疑問的廠商進行解答，並提供有興趣的投資者相關資訊。

劉憶如表示，台灣自去年7月開始進行世界性的招商活動，包括前往印度、新加坡等地，至今成果豐碩，根據統計，自去年7月到今年3月為止，外商表達有意願在台灣投資產業的金額已經達到1兆2000億元台幣，且這次赴美招商團在紐約也大有斬獲，簽署了多項合作意向書（MOU），此外包括MTV、大東山珠寶集團等公司，也有前往台灣投資的計畫。

劉憶如提到金融海嘯以後，世界經濟有重新洗牌的機會，過去亞洲的產業結構以生產和工廠為主，但自2008年以來，亞洲的產業逐漸在轉型，不再只是生產外銷產品，亞洲的內需開始擴大，世界市場重心也隨之轉移，而台灣多年來對中國市場的觀察與了解，使得台灣成為海外企業進軍中國的重要門戶。

共同舉辦此次招商會的花旗（台灣）銀行董事長管國霖表示，希望透過招商會，將台灣重要企業介紹給國際，同時也將國際企業帶入台灣，達到雙向交流的目標，他提到招商會是建立雙邊企業關係的第一步，未來政府與企業應可以此為立基點，繼續加深合作關係。

招商團將於19日前往洛杉磯，並於20日舉行招商大會，並參訪Hilton、世邦魏理仕（CBRE）、Rhythm & Hues Studios等多家企業。

經建會舊金山招商 吸引超過 200 企業主

【聯合晚報／記者蔡明容/舊金山報導】

2011.05.19 02:51 pm

經建會赴美國舊金山招商說明大會，18 日上午於聯合廣場旁的聖法蘭西斯（The Westin St. Francis）旅館舉行，近五個小時的活動，吸引超過 200 名企業主與投資者參加，經建會主委劉憶如指出，金山招商會企業反應熱絡，已經有許多廠商表達前往台灣投資意願，她強調招商會只是一個起步，相信未來雙邊能夠以此為基礎，發展出更多合作關係。

這場「投資台灣（Invest in Taiwan）」的招商會中，專員就台灣的生技及國際醫療、綠色能源及電動車、高科技（包含 ICT、雲端運算）、文創及數位內容等五大主軸產業現況，向當地企業進行說明，並設立諮詢座談，為有疑問的廠商進行解答，並提供有興趣的投資者相關資訊。

劉憶如表示，台灣自去年 7 月開始進行世界性的招商活動，包括前往印度、新加坡等地，至今成果豐碩，根據統計，自去年 7 月到今年 3 月為止，外商表達有意願在台灣投資產業的金額已經達到 1 兆 2000 億元台幣，且這次赴美招商團在紐約也大有斬獲，簽署了多項合作意向書（MOU），此外包括 MTV、大東山珠寶集團等公司，也有前往台灣投資的計畫。

【2011/05/19 聯合晚報】@ <http://udn.com/>

# 赴美招商 爭取到3千萬美元生技投資

鐘惠玲／台北報導

經建會主委劉憶如率團赴美招商，陸續傳出好消息，經建會昨日宣布與美國著名創業者Burill & Company達成初步協議，對方承諾將陸續投資台灣生技業者3千萬美元。

為增加外人投資台灣意願，政府努力進行全球招商，近日劉憶如率團赴美，

結束紐約行程後，轉赴第二站舊金山。經建會指出，在招商參訪團的舊金山行程中，劉憶如帶領生技醫療團，參訪Burill & Company，雙方已有初步協議，Burill & Company承諾將陸續投資台灣生技業者3千萬美元。美國招商團後續還將參訪Facebook、Google及惠普等國際知名企業，再轉往洛杉磯招商。

中國時報 (2011.05.20)

## 博樂集團 將來台投資

【記者葉小慧／台北報導】經建會主委劉憶如率領百人團赴美招商，再傳來好消息。美國知名生技創投博樂集團（Burrill & Company）承諾投資台灣生技業者3,000萬美元，將為我生技產業帶來新動能。

據瞭解，博樂集團主要營業項目包含創業投資、私募基金、投資銀行與媒體經營，旗下創投單位掌控近10億美元資金，過去曾投資台灣微脂體公司700萬美元，目前積極以台灣為跳板，進軍大陸及日本。

招商團在舊金山依五大主軸分頭參訪，劉憶如參加生技醫療團，參訪博樂集團時，雙方熱烈討論，達成這次協議。

生技醫療團並參訪Impax公司，該公司已開發40多種學名藥，在巴金森氏症治療的研發有良好成果，已投資1.1億美元在台灣竹南園區，這次承諾將持續維持在台投資能量。

高科技團則參訪全球第二大軟體公司甲骨文（Oracle），該公司資料庫整合設備及下世代雲端發展方案，可望提供國內產業更大商機。

高科技團也參訪在材料結構安全監控系統相關技術有領先地位的Accellent公司。未來國科會將成立單一窗口，協助Accellent與台灣廠商合作，開發量產。

土地開發團方面，參訪由舊金山市政府以公有土地，以及老舊設施與舊金山大學、醫院及民間業者合作，共同開發的Mission Bay生技園區，吸取成功經驗，又參訪Crowne Plaza及Hilton Garden Inn兩家國際旅館。

招商團繼續在舊金山的企業參訪行程，包括Facebook、Google及惠普（HP）等國際頂尖企業，之後將轉往洛杉磯辦理赴美第三場招商大會。

# HDR 下半年來台設點

2011-05-20 01:04

工商時報

記者潘羿菁／舊金山報導

小檔案 HDR集團	
成立時間	1917年
集團負責人	Richard R. Bell, P.E.
集團經營業務	為員工100%持股的建築設計、工程營造與諮詢顧問公司
員工數	7,800
全球據點	185
2010年營收	15.54億美元(約新台幣466億元)
資料來源：HDR 製表：潘羿菁	

全美最大的施工顧問集團 HDR，看中台灣積極推動的國際醫療專區所帶來的龐大商機，預計在今年下半年來台設點。HDR 亞太地區總監孫泳受訪時明確表示，對桃園航空城的國際醫療專區非常有興趣，不排除參與投標。

經建會主委劉憶如昨日在舊金山舉行招商會，現場報名廠商相當踴躍，有不少華人面孔，想要聽聽如何藉由台灣進入大陸市場。廠商所提的問題各類都有，有一部份集中詢問台灣對環保科技等綠能產業，提供何種投資誘因。

經建會所率領的招商團，為現場業者提供一對一的諮詢服務，其中，HDR 與衛生署一拍即合，HDR 對規劃中，服務頂級客的桃園國際醫療專區，非常有興趣，他們認為商機相當

大，來台灣意願轉趨積極。

根據駐美投資貿易服務處的資料顯示，HDR 的專長在設計高安全等級的生醫研究中心、藥廠、醫學中心等，從基礎研究乃至臨床治療階段的相關建築，都有承作案例。重要實績包括美國國家衛生研究院、美國疾病管制局、John Hopkins 大學、杜拜生技科學園區等，在全球已設計超過 50 座生物安全最高等級的生技醫療措施。

HDR 並曾取得我國衛生署「國家防疫中心」建築設計競圖，獲得首獎與承包資格，該工程款為新台幣 22.83 億元，另外，也擁有長庚大學嚙齒動物實驗室、台北 MDS Pharmaceutical 藥理學中心等服務經驗。

全美最大施工顧問集團，爭取桃園國際醫療專區商機

# HDR下半年來台設點

記者潘羿菁／舊金山報導  
全美最大的施工顧問集團HDR，看中台灣積極推動的國際醫療專區所帶來的龐大商機，預計在今年下半年來台設點。HDR亞太地區總監孫泳受訪時明確表示，對桃園航空城的國際醫療專區非常有興趣，不排除參與投標。

經建會主委劉憶如昨日在舊金山舉行招商會，現場報名廠商相當踴躍，有不少華人面孔，想要聽聽如何藉由台灣進入大陸市場。廠商所提的問題各類都有，有一部份集中詢問台灣對環保科技等綠能產業，提供何種投資誘因。

經建會所率領的招商團，為現場業者提供一對一的諮詢服務，其中，HDR與衛生署一拍即合，HDR對規劃中，服務頂級客的桃園國際醫療專區，非

常有興趣，他們認為商機相當大，來台意願轉趨積極。

根據駐美投資貿易服務處的資料顯示，HDR的專長在設計高安全等級的生醫研究中心、藥廠、醫學中心等，從基礎研究乃至臨床治療階段的相關建

築，都有承作案例。重要實績包括美國國家衛生研究院、美國疾病管制局、John Hopkins大學、杜拜生技科學園區等，在全球已設計超過50座生物安全最高等級的生醫醫療措施。HDR並曾取得我國衛生署

「國家防疫中心」建築設計競圖，獲得首獎與承包資格，該工程款為新台幣22.83億元，另外，也擁有長庚大學啮齒動物實驗室、台北MDS Pharmaceutical藥理學中心等服務經驗。



●HDR集團副總裁Richard Rosinski(右起)、亞太區總監孫泳、經建會主委劉憶如以及駐美投資處秘書倪柏嘉，雙方在投資台灣議題上，相談甚歡。圖／駐美投資處提供

## 小檔案 HDR集團

成立時間	1917年
集團負責人	Richard R. Bell, P.E.
集團經營業務	為員工100%持股的建築設計、工程營造與諮詢顧問公司
員工數	7,800
全球據點	185
2010年營收	15.54億美元(約新台幣466億元)

資料來源：HDR 製表：潘羿菁

工商時報(2011.05.20)



# 美東蕭萬長 美西劉憶如 夾攻華府陳炳德

## 時間真是巧合？蕭副總統特地過境美國宴僑胞 經建會主委也赴美招商

【本報綜合報導】蕭萬長副總統18日利用在紐約過境期間，晚間7點蕭副總統出席在時報廣場瑪里奧大旅館盛大僑宴，與會僑界代表逾250人，蕭致詞時回顧馬政府過去三年政、經、兩岸關係等政績，代表馬總統感謝僑胞對中華民國的支持。美在台協會理事主席薄瑞光致詞重申台美關係緊密融洽。

僑宴安全工作上弦，客人所帶手機須在入席前交出，媒體不准進入，會場不准拍照，晚宴結束蕭副總統離席，也不對媒體發言，媒體在場外餓肚子枯等了4小時，只有徒呼負負。官員說，這是謹守美方規定，不搞「意外」。

結束巴拿馬、巴拉圭訪問後，蕭萬長等一行40人17日晚抵紐約，駐美代表袁健生、美在台協會理事主席薄瑞光、紐文處長高振群等親上機迎接，美禮遇通關。馬總統上台後曾過境美西岸，但行政院長以上高層未曾過境美東，蕭萬長首開其端。

【本報綜合報導】經建會美國招商抵達第2站舊金山，昨(19)日的招商說明會吸引了眾多廠商參與，擠爆會場。帶團的經建會主任委員劉憶如表示，沒想到有這麼多合作機會，踏出成功的第一步。

美國是經建會全球招商的第3站，舊金山則是美國行程的第2站。昨(19)日上

午的招商說明會，時間還沒到，就有廠商排隊登記參加，擠爆會場。

劉憶如在致詞時向廠商喊話，如果到亞洲來投資，台灣會是最好的貿易夥伴。鼓勵美國企業與台灣企業策略結盟，前往投資。

劉憶如表示，才剛結束紐約的行程，就傳來不少好消息，包括低軌道衛星公司已與長榮、陽明及中華電信簽署備忘錄，大東山珠寶公司也有意到澎湖開設觀光飯店；漢威公司則將與漢翔公司討論合作方案，證實此行招商，已有不錯的成效。

劉憶如強調，在全球招商的計畫下，從去年7月到今年3月，表達願意到台灣投

資的金額，已經達到新台幣1兆2000億元，成果斐然。

舊金山是美國高科技產業集中地，劉憶如指出，過去台灣與舊金山企業之間有良好的合作關係，主要在半導體與高科技產業，但這次來到舊金山要告訴大家，台灣在過去3年已經有不少改革，包括減稅、簽署兩岸經濟合作架構協議(ECFA)等，希望有更多元化的合作機會。

籌備這次美國招商行程的花旗銀行台灣區總裁管國霖也透露，未來將在美國西岸成立招商專責窗口，協助國外企業長期投資台灣，並提供相關服務。

Updated Friday, May 20, 2011 11:40 am TWN, The China Post news staff

### San Francisco firms embrace CEPD delegation

Taiwan's efforts to solicit business in San Francisco have been met with wild enthusiasm from local companies, said Christina Liu, chairwoman of the Council for Economic Planning and Development (CEPD), which is currently leading a delegation visiting the United States.

"I've never seen anything like this before," Liu said.

San Francisco was the group's second stop in the United States, which was the third leg of the CEPD's globetrotting business solicitation trip.

CEPD held an investment symposium in the Golden Coast city on May 18, drawing a myriad of participants who formed a long queue outside the venue well before the start of the event.

During the symposium, Liu delivered a keynote speech asking U.S. businesses to come to Taiwan, which she said was their best partner in Asia.

The delegation has already scored successes during this trip, she said. For example, Orbcomm has signed memorandums of understanding with Taiwan's Evergreen, Yang Ming and Chunghwa Telecom. A renowned jewelry manufacturer has expressed interest in setting up resort hotels in the island county of Penghu. Honeywell meanwhile will discuss partnership opportunities with Aerospace Industrial Development Corp.

"This business solicitation trip has already produced better-than-expected results," Liu said.

She emphasized that from July 2010 to this past March, foreign investors have expressed their willingness to invest a total of NT\$1.2 trillion in Taiwan due to its superb business environment.

San Francisco is undeniably America's technology powerhouse, Liu said, adding that Taiwan and San Francisco have developed strong, solid ties, especially in the area of semiconductor manufacturing as well as the production of other high-tech products.

She said Taiwan's economic status has been further strengthened by the historic economic cooperation framework agreement (ECFA) with China, in essence a free trade agreement with the other side of the strait in the absence of diplomatic ties.

The trade symposium was in part organized by Citibank, which pointed out that it has set up a business liaison office on the West Coast in charge of connecting U.S. enterprises with Taiwan.

## **Burrill persuaded to invest in Taiwan**

By Amy Su / Staff Reporter

The Council for Economic Planning and Development (CEPD) said yesterday it persuaded Burrill & Company LLC, a US life sciences merchant bank focused exclusively on companies involved in biotechnology and international medical industries, to invest US\$30 million in Taiwanese firms.

The council said a 100-member delegation led by Council for Economic Planning and Development Minister Christina Liu (劉憶如) saw strong interest from biotechnology and medical companies in investing in Taiwan during its stay in San Francisco, part of the council's seven-day "Invest in Taiwan" roadshow in the US.

Burrill & Company, based in San Francisco, has reached a preliminary agreement with the trade delegation to invest in Taiwanese companies to enter the Chinese and Japanese markets, the council said, adding that the US company has committed to a US\$30 million investment in Taiwanese firms.

Impax Laboratories Inc, a California-based specialty pharmaceutical company that has invested US\$1.1 billion in Taiwan's Jhunan Science Park (竹南科學園區), has also promised to continue investments in Taiwan, the council said, citing the delegation's visit on Wednesday.

The council said the delegation had visited other companies in San Francisco, including Oracle Corp, before departing for Los Angeles yesterday. The delegation is scheduled to return to Taipei tomorrow, it said.

## 1.1 兆 劉憶如交招商成績單

2011/05/20 18:46:08

(中央社記者林惠君台北 20 日電)

今年以來，行政院經濟建設委員會先後至印度、美國招商，刻在美國招商的主委劉憶如預計下週一返國，下週四將赴立法院經濟委員會報告「近期海外招商成果」。

劉憶如日前指出，行政院全球招商專案小組自去年 7 月成立，迄今年第 1 季的招商成果，包括 10 大招商主軸等，國內外表達投資意願的金額達新台幣 1 兆 1000 億元。

經建會今年已赴印度招商，原本預計 4 月赴日本招商，但因日本發生震災而取消；本週則分別至美國紐約、舊金山及洛杉磯等城市招商，預計下週一返台。

此外，由於印度招商反應很好，經建會有意規劃今年 10 月再度至印度招商。

1000520

## 簽 MOU CBRE 將投資台灣

【04:35】

〔中央社〕

行政院全球招商美國投資貿易參訪團來到第 3 站洛杉磯，今天與全球最大的商業房地產服務公司世邦魏理仕（CBRE）子公司簽署合作備忘錄。經建會主委劉憶如表示，世邦魏理仕將投資台灣商業不動產，金額超過 1 億美金。

由劉憶如率領的全球招商美國投資貿易參訪團收穫豐碩，除了今天與世邦魏理仕子公司 CB Investors 簽署合作備忘錄外，低軌道衛星公司（Orbcomm）已與長榮、陽明及中華電信簽署備忘錄，大東山珠寶公司也有意到澎湖開設觀光飯店；Honeywell 則將與漢翔公司討論合作方案。

劉憶如表示，世邦魏理仕主要負責加州政府的退休人員基金，看好兩岸三地未來發展，已同意投資台灣的商業不動產，金額將超過 1 億美金。

另外，世邦魏理仕也將在洛杉磯開設全球第一座台灣美食專區，預計今年就可以動工，將有 20 到 30 家的台灣美食進駐。

劉憶如認為，世邦魏理仕有豐富的基金操作經驗，因此未來也將協助訓練政府人員，在勞退、勞保、公務人員退撫基金與郵儲基金方面的操作，更加的順暢。

不過劉憶如強調，簽署合作備忘錄只是第一步，未來如何落實更為重要，政府也需要協助廠商解決問題，讓台灣的投資環境更好。

## 台灣美食國際化 洛城擬設專區

記者陳盈霖世紀城報導

May 21, 2011 09:00 AM |



經建會主委劉憶如（中）與世邦魏理仕不動產公司執行主席 George Kallis（左）與 Laurie Romanak（右）簽定合作備忘錄。（記者陳盈霖／攝影）

行政院經建會主委劉憶如 20 日與全球最大商業不動產服務公司世邦魏理仕（CBRE）簽署兩分合作備忘錄，除投資台灣商業不動產外，也計畫在洛杉磯成立台灣美食專區，邀請知名台灣餐飲業進駐，推動「台灣美食國際化」。

劉憶如率領百人招商團到紐約、舊金山與洛杉磯，20 日在最後一站洛杉磯，除向到場的數百位與會者演講「投資台灣」外，也表示此行成果豐碩，除與世邦魏理仕簽約，在舊金山也與低軌道衛星公司（Orbcomm）簽署備忘錄，其他包括生技、綠能、文創、醫美等相關產業，也開啟多方合作之門。

劉憶如說，世邦魏理仕在台灣 20 多年經驗，看好兩岸三地未來發展，計畫投資台灣金額最多達 1 億美元。世邦魏理仕擁有豐富的基金操作經驗，未來也能協助訓練政府人員，進行相關操作。

在洛杉磯打造全球第一個美食專區，也已見雛型。劉憶如說，台灣美食協會已與相關單位洽談，預計台灣約有 30 家知名美食，包括台灣小吃等進駐。她說，洛杉磯擁有眾多華人，希望在洛城成立首站據點，踏出美食國際化第一步，從華人社區向外拓展至其他主流社區，未來也會與早一步進駐洛杉磯的台灣美食進行整合。

世邦魏理仕全美台灣團隊經理黃敦甫透露，目前包括蒙特利公園市、巴沙迪那，甚至洛杉磯市中心都是未來可能的美食專區之一，相關細節包括進駐模式、進駐時間等，都會與美食業者溝通後，決定最後方案。

談起此行招商成果，劉憶如指出「不同城市，需求各不相同」。如舊金山地區以高科技產業至醫療科技為主，紐約地區則以醫療生技相關產業最熱門，洛杉磯地區則偏重地產投資與美食等。

## 赴美招商成果豐碩 簽 3 備忘錄

(中央社記者林惠君台北 21 日電) 行政院經濟建設委員會本週赴美國招商，成果豐碩，除已簽訂 3 項合作備忘錄，多家業者表達對台投資興趣，神念科技(Neruosky)已表達下週赴台洽談到新竹科學園區投資事宜。

由經建會主委劉憶如率團的美國招商行，從 16 日至 20 日橫跨紐約 舊金山及洛杉磯，行程緊湊；招商團預計 23 日返台。

經建會表示，美國招商成果豐碩，尚未返台即已佳音頻傳，除神念科技表達赴台洽談到竹科投資事宜外，生技 衛星通訊 觀光旅館餐飲以及土地開發也有極為具體投資項目的接洽。

經建會指出，在洛杉磯分場討論中，以醫療 綠能 土地開發 國際美食等領域詢問最為熱門，例如加州聖地牙哥醫學院與來自台灣的醫療業者相談甚歡，將在 6 月到台灣與醫院或醫學院尋求合作機會，有助台灣推動國際醫療業務。

經建會美國招商行共簽訂 3 個備忘錄 (MOU)，包括在紐約與美國 Orbcomm 衛星公司簽訂合作備忘錄；在洛杉磯簽訂 2 個 MOU，分別為與世邦衛理仕 (CBRE) 及 CBRE Investors 兩家公司簽訂的參與台灣都市更新 不動產投資及台灣美食國際化合作意向書。

經建會將在 26 日赴立法院經濟委員會進行近期招商成果專案報告。

**中央社(2011.05.21)**

## 看好商用不動產 世邦魏理仕 1 億美元投資台灣

【記者潘羿菁／洛杉磯報導】

全球最大的商業房地產服務公司世邦魏理仕（CBRE），將直接投資國內商用不動產，據悉，投資金額逾 1 億美元，主要是 ECFA 簽署後，兩岸商業交流趨於頻繁，帶動商用不動產需求升溫，因此預期未來商機無限。

CBRE 並將在洛杉磯的蒙特利公園市，設立台灣美食專區，招募鼎泰豐、欣葉與鬍鬚張等 20~30 家台灣美食業者進駐，經建會主委劉憶如表示，這將是台灣美食國際化最佳捷徑，可望成為範例。

劉憶如招商團昨日抵達洛杉磯，預定與 CBRE 簽署 MOU。劉憶如表示，目前 CBRE 商用不動產交易金額超過 1 千億美元，商用不動產部分為 400 多億美元，CBRE 並受託管理加州政府退休人員基金，因此與 CBRE 簽署 MOU 後，由 CBRE 為勞退、勞保、退撫和郵儲基金等四大基金人員開班講習，希望可以增進四大基金操盤績效。

CBRE 正評估台灣商用不動產潛力，劉憶如表示，CBRE 認為這幾年來兩岸經貿交流大幅增加，未來又有 ECFA 帶動，預期港資、陸資或其餘外資，都可望投資台灣，勢必會帶動對於商用不動產的需求，因此打算直接投資國內房市。

由於 CBRE 財力相當雄厚，據推測，投資國內商用不動產金額將會超過 1 億美元，數字相當可觀。

工商時報(2011.05.21)



## 澎湖尋找風力發電商機

記者陳盈霖世紀城報導

May 21, 2011 09:00 AM 67次10第2



澎湖縣政府主任洪棟霖。(記者陳盈霖／攝影)

台灣澎湖縣政府 20 日在行政院經建會主委劉億如率領的「投資台灣招商大會」上，與此間風力發電相關產業進行交流，期待打造澎湖低碳、環保與旅遊空間。

澎湖縣政府主任洪棟霖表示，澎湖是國際觀光度假島，包括濱海度假設施、白沙度假村等，加上澎湖島的免稅商店、方便的航班，近年來也是政府積極打造的觀光勝地。

洪棟霖表示，澎湖是政府指定的低碳島，每年風力可發電時數達 3800 小時，此行希望向潛在投資人宣傳，在澎湖尋找風力發電商機。

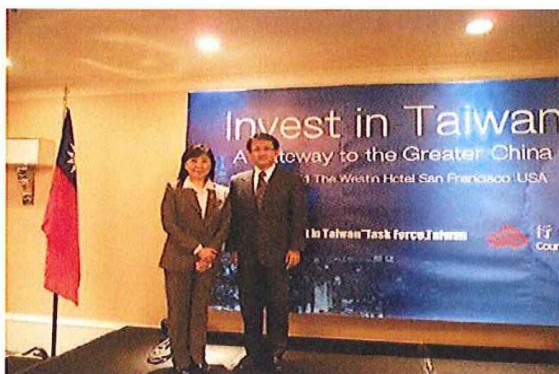
當天會上，包括由台灣人自行研發、創立的 RD 風力發電公司等，都在現場積極向與會者展示成果。

RD 風力發電公司總裁李元熙說，近年風力發電技術，已可媲美「火力發電成本」，擁有高效率、低成本，降低噪音，環保的風力發電新技術，將可大幅降低電價壓力。

Read more: [世界新聞網-北美華文新聞、華商資訊 - 澎湖尋找風力發電商機](#)

## 世界新聞網(2011.05.21)

## 全球招商 澎湖之美紐約驚艷



全球招商澎湖之美紐約驚艷

【記者李明政／澎湖縣報導】經建會主辦，花旗銀行協辦的全球招商美國投資貿易大會，台北時間五月十七日晚間八時三十分起在紐約洲際飯店登場，包括我國駐紐約各外館僑界、美商、媒體超過二百人與會探求商機。

本次投資貿易團抵達紐約之後，首先由花旗銀行與我駐美代表處在華爾街紐約證交所安排歡迎晚會，隔天上午隨即舉辦招商大會。經建會主委劉憶如表示，台灣經濟近年呈現穩健成長走強趨勢，政府清廉穩定，人民素質優良，政府大力扶植六大新興產業、四大智慧工業、十項服務業，在兩岸直航與 ECFA 簽定之後，未來黃金十年台灣更是全球企業前進大陸市場最佳的門戶與投資地點。

投資貿易團依據我國未來產業發展布局區分：生技及國際醫療團、文創數位內容團、綠能及電動車團、高科技團及土地開發團分組招商說明。應經建會之邀請，澎湖縣長王乾發特指派洪棟霖主任代表與團，洪棟霖在會中說明澎湖擁有世界級的自然景觀資源，純樸勤奮友善的民風，是與大陸主要城市海空可直航的口岸之一，地理區位良好，在自然景觀、歷史文化、海洋物產、觀光資源、生態保育、海洋國家公園等方面均有成就，是亞洲驚艷之島，更是鄰近大陸具潛力的島嶼度假據點。

目前綠能生活低碳島與國際休閒度假島是澎湖縣政府的招商主軸，包括：風力能源機組建設，澎湖風力能源公司招商投資等，是政府既定的政策，具獲利誘因，在觀光旅遊部分，除了國旅逐年成長，大陸遊客將因旅遊政策開放，航班增加而倍增，成為全球旅遊產業成長最快速的地區之一，縣府與澎管處已經準備具體的招商標的，包括：遊艇港、濱海渡假村、高爾夫球場、免稅精品產業、海空航運郵輪產業等項目，投資台灣與澎湖現在是好時機。

招商大會在紐約場舉辦完畢後，隨即整裝搭機轉往舊金山、洛杉磯等地辦理美西招商工作，將陸續與加州地區的旅館業者、風力能源公司進行投資洽談。

## 天眼日報(2011.05.21)

**劉憶如：洛杉磯將首次開設台灣美食專區**

【本站記者：張昊君訊】由台灣行政院經濟建設委員會主委劉憶如率領的百人招商團，在參訪了紐約和舊金山後，於5月20日抵達洛杉磯巡迴參訪最後一站。並於當日上午8：00—12：30分在洛杉磯君悅酒店（Hyatt Regency Century Plaza）舉辦「投資台灣招商大會」（Invest in Taiwan Promotion Conference）活動。

當天活動由劉主委作專題演講。各招商主軸（ICT 高科技、綠色能源、智慧型電動車、生技與國際醫療、文創與數位內容、土地與園區開發、台灣美食國際化等）的台灣代表們分別進行專題簡報，並將於會後進行意見交流，另同時於現場舉行一對一商機洽談會或小組會晤，期促成台灣與美國業界的投資與技術合作。

本次「投資台灣招商大會」招商團規模是創歷年來參與人數最多的一次，團員涵蓋經建會、經濟部、國科會、僑委會、外交部、交通部、內政部、新聞局、衛視署等9個中央機構，以及新竹縣及澎湖縣等兩個地方政府代表計50餘人以及民間業者團員共50餘位企業高層主管。其中包括，中華民國工商協進會理事長駱錦明、中華民國生物產業發展協會理事長李鐘熙、台達電子總經理黃銘孝、中華民國生物產業發展協會理事長李種熙、台達電子總經理黃銘孝、必翔實業負責人林東慶、賽亞/美德生技集團董事長陳德芳、信東生技董事長柯長崎、樂陞科技董事長許金龍、普生公司董事長林宗慶、金融億貿易公司董事長謝淵澤、台灣土地銀行董事長王耀興、秀傳醫療體系副總裁廖國超、陽明（美洲）公司總經理吳清泉、中華電信資深副總經理林仁紅、基因遊戲總經理喬福麟、采風美容醫學總經理王玉如、等等知名台灣企業界人士。

台灣行政院經濟建設委員會主委劉憶如當天與全球最大的商業房地產服務公司世邦魏理仕（CBRE）子公司簽署了合作備忘錄，世邦魏理仕將投資台灣商業不動產至少1億美元。並與世邦魏理仕的子公司（CB Investors）簽署合作備忘錄。

劉憶如表示，世邦魏理仕已經在洛杉磯找好地點，將開發全球第一座台灣美食專區，預計今年就可以動工興建。這項計畫已與台灣美食協會談妥，預計將有20到30家台灣美食業者進駐，包括鼎泰豐、點水樓、欣葉等台式餐廳應該都會進駐，另外如鬍鬚張、珍珠奶茶、臭豆腐等傳統小吃，也將是考慮的重點。

劉憶如強調，這對推廣台灣美食有極大的幫助，而且世邦魏理仕也同意，在洛杉磯設定台灣美食專區的模式如果沒有太大的問題，未來會以相同的模式，陸續在紐約、芝加哥、舊金山等華人聚集地點，再開設其他的台灣美食專區，推廣台灣美食。

## 劉憶如洛杉磯演講:「看見台灣新價值」 2011/5/21

美國洛杉磯 5 月 20 日的「投資台灣」招商說明會大爆滿，500 多位美國和台商企業界代表，以及美國當地數十家媒體出席與會。經建會劉憶如主委的專題演講尤其震撼全場，感動所有現場與會人士，造成轟動。

由經建會劉憶如主委率領的百人美國招商參訪團，5 月 20 日(週五)於美國洛杉磯君悅飯店(Hyatt Regency Century Plaza) 舉辦此行第三場之招商大會，500 多人參與之會場擠得水洩不通，盛況空前。

會議由花旗銀行執行副總 Western 先生及我國駐洛杉磯代表處龔中誠處長先致歡迎詞後，現場播放經建會所製作的十五分鐘「投資台灣」影片，展現台灣多元價值及優勢。緊接著的是經建會劉憶如主委「看見台灣新價值」的專題演講，劉主委半小時的演講不看稿，也不播放簡報檔，以自然流暢的方式向現場與會者說明為什麼此時此刻，台灣擁有那麼多投資的新價值，她更誠摯呼籲與會人士積極發現台灣的價值，共同參與並分享台灣未來的黃金十年。

劉主委專業又兼具幽默詼諧的演講數度獲得全場如雷掌聲，將會場氣氛帶至高潮，演講後的 MOU 簽約儀式又在現場掀起另一波高潮。經建會在洛杉磯共簽訂了二個 MOU，分別為與世邦衛理仕(CBRE)及 CBRE Investors 兩家公司所簽訂的參與台灣都市更新、不動產投資及台灣美食國際化的合作意向書。CBRE 集團全球最大商務不動產服務公司，在紐約交易所上市，為唯一列入標準普爾五百強企業的商業不動產公司。該公司全球擁有 425 家辦事處，曾連續被美國「商業週刊」評為全世界前五十名最佳企業。旗下管理包括加州政府公務員及教師退休基金在內的 3,790 億美元之基金，MOU 簽訂後，並承諾提供台灣政府基金之管理訓練課程，例如勞退勞保基金、公務員退撫基金及郵儲基金等。

分會場的洽詢亦熱鬧滾滾且成果豐富。醫療、綠能、土地開發、國際美食等領域詢問最為熱門；例如，加州聖地牙哥醫學院與本團來自台灣的醫療業者相談甚歡，將於 6 月至台與醫院或醫學院尋求合作機會，有助我國推動國際醫療業務，另 RD Wind Power 公司親自在場簡報，希望能有適合土地，以便與台灣合作，亦有業者表達可協助國內美食業者開拓美國市場。此外，並有多家外國公司對桃園機場第三航廈招標案甚有興趣。

劉憶如主委帶領的為期五天，橫跨紐約、舊金山及洛杉磯的美國招商之行成果豐碩，尚未返台即已佳音頻傳。例如 Neruosky(神念科技)已表達下週赴台洽談至新竹科學園區投資事宜，生技、衛星通訊、觀光旅館餐飲、及土地開發皆已有極為具體投資項目的接洽。經建會劉憶如主委表示，此次赴美招商十分成功，除了吸引甚多美國投資人及台商、僑商參與洽詢外，亦已簽訂三項合作備忘錄，預期未來可望繼續帶動民間投資成長。

## CBRE 砸 3 億美元 瞄準不動產

2011-05-22

工商時報

【記者潘羿菁／洛杉磯報導】



開發商機 經建會主委劉憶如（中）與 CBRE investors executive managing director Laurie E. Romanak（右）簽署 MOU，承諾對台投資不動產。

圖/潘羿菁

經建會官員昨天指出，世邦魏理仕（CBRE）將首度來台灣直接投資。由於 CBRE 看好 ECFA 以及陸客自由行後續效應的商機龐大，規劃將在台北、新竹、台中與高雄等地投資不動產，每件投資金額約 5 千萬美元至 1 億美元間，外界推估，總規模可望上看 3 億美元。

經建會主委劉憶如率招商團，於美國時間 20 日在洛杉磯舉辦第三場招商說明大會，現場報名廠商達 300 人，擠爆會場，由於洛杉磯有許多台商聚集，因此不少僑胞都來聆聽投資台灣的機會。

劉憶如表示，招商團每次展開國際招商之前，都會事先調查對方感興趣的產業為何，鎖定後才會出動。這次到美國招商鎖定五大主軸產業，不過若以城市別來看，各個產業都得到不同程度的迴響，例如，洛杉磯對於美食或土地開發等相關產業特別感興趣；舊金山則是有高科技業者已經有合作基礎，由於雙方均看好亞太市場，因此創造出不同合作模式。

同時，洛杉磯招商有成，劉憶如在大會上立即與 CBRE 簽署投資合作意向書，預計 CBRE 將透過子公司 CBRE investors 來台投資不動產，過去 CBRE 在台灣主要是作不動產諮詢服務，這回則是首次直接在台投資。

CBRE investors 表示，ECFA 催化兩岸經貿交流熱絡，很多企業客戶不斷詢問台灣不動產概況，凸顯出許多外資對台灣物業的需求升溫，同時，現階段陸客到台灣人數頻頻創新高，在加上陸客自由行，因此相當看好台灣房市景氣。

目前 CBRE investors 已經有 3~5 件對台投資評估案，每件投資規模約 5 千萬美元至 1 億美元，鎖定台北、新竹、台中與高雄等地，未來亦不排除投資旅館業。

外界推估，CBRE 投資總規模可望破 3 億美元。除了直接來台投資房地產之外，CBRE 也準備在洛杉磯至少投入逾 300 萬美元，設立台灣美食專區。

## 劉憶如洛城招商傳捷報

中央社洛杉磯廿日專電

行政院全球招商美國投資貿易參訪團來到第三站洛杉磯，今天與全球最大的商業房地產服務公司世邦魏理仕（CBRE）子公司簽署合作備忘錄。經建會主委劉憶如表示，世邦魏理仕將投資台灣商業不動產，金額超過一億美金。

由劉憶如率領的全球招商美國投資貿易參訪團收穫豐碩，除了今天與世邦魏理仕子公司 CB Investors 簽署合作備忘錄外，低軌道衛星公司已與長榮、陽明及中華電信簽署備忘錄，大東山珠寶公司也有意到澎湖開設觀光飯店；Honeywell 則將與漢翔公司討論合作方案。

劉憶如表示，世邦魏理仕主要負責加州政府的退休人員基金，看好兩岸三地未來發展，已同意投資台灣的商業不動產，金額將超過一億美金。

另外，世邦魏理仕也將在洛杉磯開設全球第一座台灣美食專區，預計今年就可以動工，將有二十到三十家的台灣美食進駐。

2011/05/21 17:06

**中華日報(2011.05.22)**

## 看好商機 美 3 企業與我簽 MOU

記者謝俊平／綜合報導

為吸引外資來臺投資，經建會率團赴美招商，成果豐碩，除與美國 Orbcomm 衛星公司、世邦衛理仕及 CBRE Investors 簽訂三項合作備忘錄外，國外生技、衛星通訊、觀光旅館餐飲及土地開發企業，均對我國投資環境保持強烈意願，神念科技預計下週洽談投資新竹科學園區事宜。由經建會主委劉憶如率團的美國招商行，行程自十六日至二十日，橫跨紐約、舊金山及洛杉磯，招商團預計明日返臺。

經建會表示，此行在紐約與美國 Orbcomm 衛星公司簽訂合作備忘錄，另外在洛杉磯會場，也與世邦衛理仕（CBRE）及 CBRE Investors 兩家公司簽訂了二個 MOU，將參與我國都市更新、不動產投資及推動臺灣美食國際化。

經建會指出，世邦衛理仕將投資我國商業不動產至少一億美元；同時將在洛杉磯開發全球第一座臺灣美食專區，今年就會動工興建；並與我國美食協會談妥，將有包括鼎泰豐、點水樓、欣葉等臺式餐廳二十到三十家美食業者進駐；另外，也考慮納入珍珠奶茶、臭豆腐等傳統小吃。

**青年日報(2011.05.22)**

[Home](#)>News

05/11/2011

### **CEPD to visit US to attract investment**

---

The Council for Economic Planning and Development (CEPD) is set to lead a delegation to the United States to drum up investment on Saturday. The council's minister, Christina Liu, said the trip is to attract foreign investment in a number of different industries in Taiwan.

"Land development and the hotel industry are quite popular," said Liu. "[Investors] are very interested in having Taiwan's delegation visit. Many of them have also showed a great interest in investing in tourism-related fields such as the hotel and restaurant industries."

Other industries to be promoted include biotechnology, international medical services, green energy, electric cars, high technology, cultural innovation, and digital content.

The Taiwan delegation will visit New York, San Francisco and Los Angeles next week. This is the council's third overseas trip. The previous two trips established contacts with the business sectors of Singapore and India.

[| Back |](#)



[Home](#) > [Latest News](#) >

## CEPD steps up investment efforts with big delegation to U.S.

2011/05/11 20:04:17



Taipei, May 11 (CNA) A delegation of more than 100 business representatives will leave Sunday for the United States to seek business opportunities with companies like Google Inc. and Facebook, the

Council for Economic Planning and Development (CEPD) said Wednesday.

The delegation, the CEPD's biggest since it began sending business groups overseas last year, will hold three roadshows in New York, San Francisco and Los Angeles, respectively, from May 16-20.

Taiwan's gaming sector, which is sending 20 delegates, will be most heavily represented.

The delegation will visit 40 U.S. corporates in five different sectors -- biotechnology and medicine, green power and electric vehicles, high-tech, creative and digital content, and land development and hotels.

CEPD Minister Christina Liu said at a press briefing that some companies in the land development and hotel sector have expressed high interest in tourism-related investment in Taiwan.

Since November 2010, the CEPD has sent groups of 30 business people to Hong Kong, 85 to Singapore, and 95 to India.

Last year, more than 90 companies said they were considering investment in the Greater China area in sectors like machinery, electronic parts and medical products. said Victor Kuan, chairman of Citibank Taiwan, which coordinated the roadshows.

Their aim was to reduce production costs and make the Asia-Pacific region the major potential market, he said.

In 2010, the U.S. was Taiwan's No. 3 trading partner in terms of both imports and exports. Meanwhile, Taiwan ranked ninth and 13, respectively, in the U.S. in terms of imports and exports. (By Jeffrey Wu) ENDITEM /pc

### Others

2011/06/20  
**Ex-president's article of no help to public intere...**

2011/06/20  
**Belgian pro gains eligibility for Taiwan's nationa...**

2011/06/20  
**Delta, NTU to build academic cloud computing envir...**

2011/06/20  
**Township head grounded until big 'balangay' hits w...**

2011/06/20  
**Groupers farmers experience heavy losses as heat sp...**

2011/06/20  
**Chunghwa Telecom, New Tang Dynasty reach deal on s...**

2011/06/20  
**Unprecedented acrobatics festival to turn Taipei u...**

### Most Viewed Stories

2011/06/19  
**Acer chief sees cloud computing as best cross-str...**

2011/06/19  
**Presidential Office denies report on failed Singap...**

2011/06/19  
**China to overtake Japan in large-size LCD panel ou...**

2011/06/19  
**DPP urges multilateral framework for cross-strait ...**

2011/06/19  
**EVA Air plans fleet expansion with Chinese market ...**

2011/06/19  
**Cosmetic-surgery sector urges change in Chinese to...**

2011/06/19  
**Taipei mayor takes stand on name of pork rice dish**

[PREV](#)
[NEXT](#)

## Large delegation to US to promote investment with road shows: CEPD

TAIPEI--A delegation of more than 100 business representatives will leave Sunday for the United States to seek business opportunities with companies like Google Inc. and Facebook, the Council for Economic Planning and Development (CEPD) said Wednesday.

The delegation, the CEPD's biggest since it began sending business groups overseas last year, will hold three road shows in New York, San Francisco and Los Angeles, respectively, from May 16-20.

Taiwan's gaming sector, which is sending 20 delegates, will be most heavily represented.

The delegation will visit 40 U.S. corporations in five different sectors — biotechnology and medicine, green power and electric vehicles, high-tech, creative and digital content, and land development and hotels.

CEPD Minister Christina Liu said at a press briefing that some companies in the land development and hotel sector have expressed high interest in tourism-related investment in Taiwan.

Since November 2010, the CEPD has sent groups of 30 business people to Hong Kong, 85 to Singapore, and 95 to India.

Last year, more than 90 companies said they were considering investment in the Greater China area in sectors like machinery, electronic parts and medical products, said Victor Kuan, chairman of Citibank Taiwan, which coordinated the road shows.

Their aim was to reduce production costs and make the Asia-Pacific region the major potential market, he said.

In 2010, the U.S. was Taiwan's No. 3 trading partner in terms of both imports and exports. Meanwhile, Taiwan ranked ninth and 13th, respectively, in the U.S. in terms of imports and exports.

## News

### Orbcomm to invest in Taiwan

Wednesday 18 May 2011 | 15:38 CET

Satellite data communications company Orbcomm has planned to set up joint venture with Taiwanese shippers for tapping the mainland Chinese and Southeast Asian markets, reports the Cens.com. During a visit to the company, Yang Ming Marine, a member of the Taiwanese delegation, expressed high interest in its satellite monitoring and temperature control plan and both sides may enter a strategic alliance. In its cooperation with Taiwanese firms, Orbcomm may be interested in the joint development of global satellite positioning system.

[View comments](#) | [Add a comment](#)

© 2000 - 2011 Telecompaper

## Orbcomm Plans to Invest in Taiwan

2011/05/18

Taipei, May 18, 2011 (CENS)--Orbcomm of the U.S., a leading provider of global satellite and cellular data communications solutions, has planned to set up joint venture with Taiwanese shippers for tapping the mainland Chinese and Southeast Asian markets.

The plan is a major achievement of a Taiwanese delegation, led by Christina Liu, minister of the Cabinet-level Council for Economic Planning and Development (CEPD), touring the U.S. to drum up investments in Taiwan. Others which have also expressed interest in Taiwan include Helios Energy and Silverstein, a participant in the reconstruction projects on the original site of New York World Trade Center. Helios is a Taiwan-Germany joint venture, specializing in green buildings. It plans to list its share on the local bourse in the near future and has selected a number of domestic enterprises, including Delta Electronics, as its partners.

Orbcomm boasts global clients of 575,000. During a visit to the company, Yang Ming Marine, a member of the Taiwanese delegation, expressed high interest in its satellite monitoring and temperature control plan and both sides may enter a strategic alliance.

In its cooperation with Taiwanese firms, Orbcomm may be interested not only in the joint development of global satellite positioning system but also in the establishment of joint venture to tap the mainland Chinese and southeast Asian markets.

A number of other U.S. firms have also expressed interest in investing in Taiwan, especially in view of the advantages of the cross-Taiwan Strait Economic Cooperation Agreement and the cut on business income tax. They include Antronix, the third largest cable-TV component supplier in the U.S. and MTV, which has 500 million family subscribers worldwide.

## CEPD signs memorandum for US firm's investment

By Amy Su / Staff Reporter, with CNA

The Council for Economic Planning and Development (CEPD) said yesterday it expected more companies in San Francisco to invest in Taiwan after the government signed a memorandum of understanding with Orbcomm Inc, a leading provider of global satellite and cellular data communications solutions, in New York on Tuesday.

Council for Economic Planning and Development Minister Christina Liu (劉憶如) led a 100-member strong delegation to the US on Saturday for a seven-day "Invest in Taiwan" roadshow, hoping to attract US investment.

The council said the trade delegation made progress in the first stop, New York, by signing a memorandum of understanding with Orbcomm, a New Jersey-based company that planned to set up a joint venture with Taiwanese shipping firms to enter the Chinese and Southeast Asian markets.

Yang Ming Marine Transport Corp (陽明海運), the nation's -second-biggest container shipping line, which has sent executives as part of the trade delegation, has expressed interest in Orbcomm's satellite monitoring and temperature control solutions, the council said.

The US roadshow also has targeted potential investments in the biotechnology and international medical industries, as well as the culture and creative sectors, with digital content including MTV Networks Inc, the council told reporters, citing Liu's media briefing in New York.

The council said the trade delegation had arrived in San Francisco, the second stop, later on Tuesday and was to give a presentation there to address Taiwan's investment climate, regulations, incentives, and trade and investment opportunities. The delegation will then travel to Los Angeles today before returning to Taipei, it said.

The council said it expected that the delegation would attract investments via the San Francisco and Los Angeles presentations and more enterprise visits, adding that a number of US firms have expressed interest in investing in Taiwan, especially in view of the advantages of the cross-strait Economic Cooperation Framework Agreement and a reduction in corporate taxes.

One of the members of Liu's delegation, Citibank Taiwan Ltd (台灣花旗) chairman Victor Kuan (管國霖), said in New York that his bank has successfully used its commercial banking platforms in major US cities, such as New York, San Francisco and Los Angeles, to help 88 US companies invest in Taiwan in recent years.

Given Asia's rapid development and the sustained economic growth in Taiwan and China, many US enterprises have set their sights on Asia and are interested in gaining footholds in Taiwan or the Chinese market, Kuan said.

"But they are not familiar with Taiwan's investment regulations and opportunities," he said, adding that Citibank has therefore decided to set up Taiwan investment platforms to help them launch ventures in Taiwan.

## CEPD, U.S. realtor sign investment accord

2011/05/21 13:04:16



Los Angeles, May 20 (CNA) The Council for Economic Planning and Development (CEPD) has signed a memorandum of understanding with a U.S.-based real estate service provider CB Richard Ellis Inc.(CBRE) for

future investments in Taiwan, the country's top economic planner said Friday.

CEPD Minister Christina Liu, who is leading a delegation to the U.S. to meet potential foreign investors, said CBRE is planning to enter Taiwan's commercial real estate business with projects worth more than US\$100 million.

The agency also signed an agreement with CBRE's subsidiary, CB Investors, for future investments.

CBRE sees great potential for growth in the Greater China area and is aiming to tap into the rapidly growing business opportunities in Taiwan, according to Liu.

CBRE, which is also well experienced in mutual fund management, is expected to offer training for government officials on how to manage labor pensions, labor insurance, civil service retirement and postal funds in order to boost the return on such funds, she said.

Meanwhile, CBRE is planning to set up a specialty store in Los Angeles that will feature delicacies from Taiwan and promote Taiwanese culture in the U.S. city.

The specialty food court, scheduled to get off the ground later this year, is expected to accommodate 20-30 Taiwanese restaurants, such as Dingtaifung dumpling house and Shin Yeh Taiwanese cuisine.

Other specialties in the store are likely to include pork gravy rice, stinky tofu and bubble milk tea, which are very popular among foreign visitors to Taiwan.

Liu said if the food court project works out well, the CBRE will use that model to open similar stores in other U.S. cities such as New York, Chicago and San Francisco.

In addition to the two MOUs, the CEPD signed another one with

Orbcomm, a communications service provider, in New York earlier this week.

The signing of the MOUs is a first step in the government's promotion of Taiwan as an ideal destination for foreign investors, she said.

The CEPD will continue to improve the local investment environment by making strong efforts to help investors solve any problems they may encounter in the process of implementing their projects, she said. (By Oscar Wu and Frances Huang) enditem /pc

05/21/2011

### **CEPD, US realtor sign investment accord**

---

The government's economic council has signed a memorandum of understanding with a US-based real estate service provider CB Richard Ellis Inc. for future investments in Taiwan.

Taiwan's Council for Economic Planning and Development (CEPD) and CB Richard Ellis signed the MOU on Friday. CEPD minister Christina Liu is leading a delegation to the United States to meet potential foreign investors. She said CB Richard Ellis is planning to enter Taiwan's commercial real estate business with projects worth more than US\$100 million.

The CEPD also signed an agreement with CB Richard Ellis's subsidiary, CB Investors, for future investments.

Liu said CB Richard Ellis sees great potential for growth in the Greater China area and is aiming to tap into the rapidly growing business opportunities in Taiwan.

Liu also said CB Richard Ellis is well experienced in mutual fund management. She said the US company is expected to offer training for government officials in Taiwan on how to manage labor pensions, labor insurance, civil service retirement, and postal funds in order to boost the return on such funds.

Meanwhile, CB Richard Ellis is planning to set up a specialty store in Los Angeles that will feature delicacies from Taiwan and promote Taiwanese culture.

The specialty food court is scheduled to get off the ground later this year. It is expected to accommodate 20 to 30 Taiwanese restaurants.

Liu said if the food court project works out well, the CB Richard Ellis will use that model to open similar stores in other US cities.

[| Back |](#)

### 三、招商大會手冊

